



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**GRIZZLY 300**

**YFM300**

1SC-F8199-60



 Прежде чем пользоваться мотовездеходом, внимательно прочтите руководство по эксплуатации. В случае продажи передайте руководство новому владельцу мотовездехода.

Данный мотовездеход соответствует требованиям технического регламента «О безопасности машин и оборудования»

## ВСТУПЛЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением мотовездехода Yamaha YFM300. Он является итогом многолетней деятельности компании Yamaha по производству великолепных спортивных, туристических и гоночных мотовездеходов. Став владельцем мотовездехода Yamaha, вы сможете по достоинству оценить высокий уровень его надежности и мастерства конструкторов, которые сделали компанию Yamaha общепризнанным лидером в данной области техники. **Данное руководство поможет приобрести основные знания, касающиеся особенностей данного мотовездехода, а также освоить управление им. В руководстве содержится важная информация по безопасной эксплуатации.** Кроме того, приведены рекомендации по технике вождения, которые позволят приобрести навыки, необходимые для управления мотовездеходом. Наконец, в руководстве приводится регламент технического обслуживания с описанием соответствующих процедур. Если у вас возникнут вопросы, касающиеся эксплуатации и обслуживания, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Полностью прочтите это руководство перед началом эксплуатации. Убедитесь, что все инструкции вам понятны.
- В точности следуйте указаниям предупреждающих табличек, расположенных на корпусе мотовездехода.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ

ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ СОДЕРЖАЩИМИСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ!  
Особенно важная информация выделена в руководстве следующими пометками:

	<b>Символ предупреждения об опасности.</b> Используется для предупреждения об опасности получения травмы. Во избежание возможной травмы или гибели соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные после этого знака.
 <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не удастся избежать, может привести к тяжелой травме или гибели.
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> о необходимости принятия специальных мер предосторожности, чтобы избежать повреждения мотовездехода или нанесения ущерба иной собственности.
<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>	После заголовка <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.

\*Изделие и его характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Мотовездеход предназначен для передвижения исключительно ПО ГРУНТОВЫМ ДОРОГАМ ИЛИ БЕЗДОРОЖЬЮ. Вождение мотовездехода по дорогам, улицам и автомагистралям с асфальтовым или иным покрытием является небезопасным.

Прежде чем решить, где эксплуатировать мотовездеход, ознакомьтесь с соответствующими законами, нормами и правилами.

**YFM300**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**©2011 by Yamaha Motor Co., Ltd.**

**Первое издание, сентябрь 2011 г.**

**Все права защищены.**

**Перепечатка данного документа или его  
несанкционированное использование без  
письменного разрешения Yamaha Motor Co., Ltd.**

**категорически запрещены.**

**Отпечатано в России**

## ОГЛАВЛЕНИЕ

РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ .....	1-1	Топливо .....	4-8
СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ.....	2-1	Топливный кран.....	4-10
ОПИСАНИЕ.....	3-1	Рычаг обогатителя .....	4-11
Вид слева .....	3-1	Сиденье .....	4-12
Вид справа .....	3-1	Переднее багажное отделение .....	4-13
Органы управления и приборы .....	3-2	Заднее багажное отделение .....	4-13
РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ .....	4-1	Регулировка узла заднего амортизатора .....	4-13
Замок зажигания.....	4-1	КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ .....	5-1
Индикаторы .....	4-2	Топливо .....	5-3
Переключатели, расположенные на руле.....	4-3	Моторное масло .....	5-3
Рычаг акселератора .....	4-4	Трансмиссионное масло .....	5-3
Ограничитель скорости движения .....	4-4	Масло в главной передаче .....	5-3
Рычаг переднего тормоза.....	4-5	Охлаждающая жидкость.....	5-3
Педаля тормоза .....	4-5	Передние и задние тормоза .....	5-3
Рычаг стояночного тормоза .....	4-6	Рычаг акселератора .....	5-4
Рычаг коробки передач .....	4-7	Шины.....	5-4
Крышка топливного бака.....	4-8	Крепежные элементы ходовой части .....	5-6
		Приборы освещения и переключатели .....	5-6

ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	6-1
Запуск холодного двигателя .....	6-1
Запуск разогретого двигателя.....	6-3
Управление рычагом коробки передач и движение задним ходом .....	6-3
Обкатка двигателя.....	6-4
Стоянка .....	6-5
Стоянка на склоне .....	6-6
Дополнительное оборудование и загрузка .....	6-6
УПРАВЛЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДОМ .....	7-1
ИЗУЧИТЕ МОТОВЕЗДЕХОД .....	7-2
ПРИ ВОЖДЕНИИ БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ И РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ .....	7-2
СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ.....	7-9
ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ.....	7-12
ВЪЕЗД НА ХОЛМЫ .....	7-13
СПУСК С ХОЛМОВ .....	7-16
ДВИЖЕНИЕ ПОПЕРЕК СКЛОНА .....	7-17
ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ.....	7-18
ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ .....	7-20
СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ .....	7-20
ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ.....	7-22

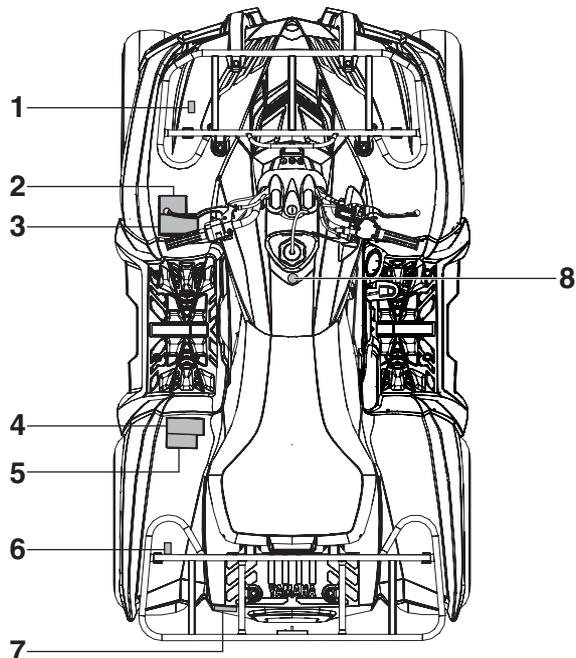
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА.....	8-1
Руководство по эксплуатации и комплект инструментов .....	8-2
Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа.....	8-3
Таблица периодического обслуживания и смазки.....	8-5
Проверка свечи зажигания.....	8-9
Моторное масло .....	8-12
Трансмиссионное масло .....	8-15
Масло в главной передаче .....	8-17
Охлаждающая жидкость.....	8-18
Очистка фильтрующего элемента воздушного фильтра .....	8-23
Чистка пламегасителя.....	8-26
Пробка сливного отверстия кожуха клиновидного ремня .....	8-27
Регулировка карбюратора .....	8-28
Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу.....	8-28
Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки.....	8-29
Клапанный зазор.....	8-30
Регулировка троса системы фиксации рычага коробки передач .....	8-30
Тормоза .....	8-30
Проверка передних и задних тормозных колодок.....	8-31
Проверка уровня тормозной жидкости .....	8-32

Проверка тормозной жидкости.....	8-33
Регулировка свободного хода рычага переднего тормоза.....	8-34
Регулировка свободного хода рычага заднего тормоза и проверка положения свободного хода педали тормоза.....	8-34
Регулировка свободного хода рычага стояночного тормоза.....	8-35
Пыльники ШРУСов.....	8-37
Выключатели стоп-сигналов.....	8-37
Проверка и смазка тросов.....	8-38
Проверка и смазка рычагов привода тормозов.....	8-38
Проверка и смазка педали тормоза.....	8-39
Проверка подшипников ступиц колес.....	8-40
Смазка рулевого вала.....	8-40
Аккумуляторная батарея.....	8-41
Замена плавких предохранителей.....	8-43
Замена лампы фары.....	8-45
Регулировка светового пучка фары.....	8-47
Замена лампы заднего фонаря/стоп-сигнала.....	8-47
Демонтаж колеса.....	8-49
Установка колеса.....	8-49
Диагностика и устранение неисправностей.....	8-50
Алгоритм поиска неисправностей.....	8-51

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ.....	9-1
Чистка.....	9-1
Хранение.....	9-2
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	10-1
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА.....	11-1
Идентификационные номера.....	11-1

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ

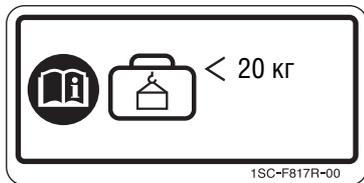
1



Прочтите и усвойте содержание всех табличек, расположенных на корпусе мотовездехода. На табличках содержится информация о мерах безопасности и действиях в различных ситуациях.

Не снимайте таблички с мотовездехода. Если таблички будут потеряны или надписи на них станут неразборчивыми, обратитесь к дилеру компании Yamaha за новыми табличками.

1



2



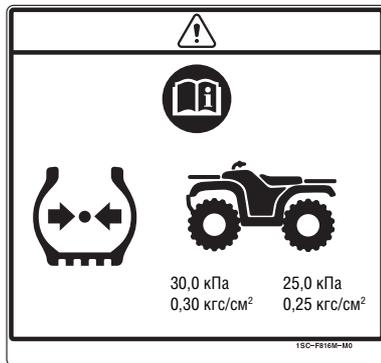
3



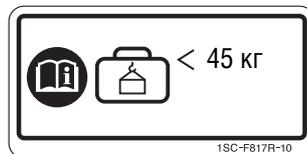
1

1

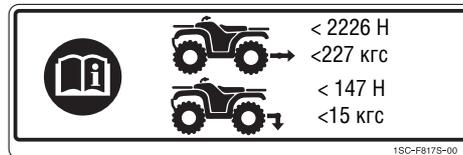
4



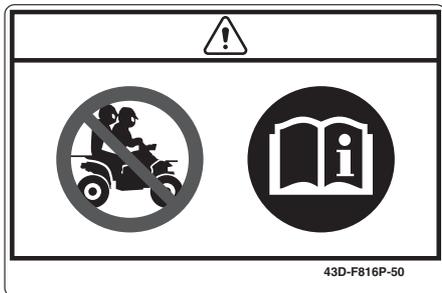
6



7



5



8



Ознакомьтесь с приведенными ниже обозначениями и прочтите пояснительный текст, после чего проверьте пиктограммы, относящиеся к вашей модели мотовездехода.

	Прочтите руководство по эксплуатации.
	<b>ВСЕГДА</b> надевайте соответствующий стандарту шлем и защитный костюм.
	Не управляйте данным мотовездеходом, если вам не исполнилось 16 лет. Управление мотовездеходом детьми младше 16 лет повышает риск получения тяжелых травм или летального исхода.

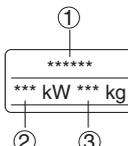
	Запрещается езда по дорогам с твердым покрытием.
	Запрещается перевозка пассажиров.

	Не садитесь за руль мотовездехода в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
	Запрещено хранить топливо или легко воспламеняемые жидкости.
	В этой детали содержится азот под высоким давлением. Неправильное обращение может привести к взрыву. Не нагревайте, не повреждайте и не пытайтесь вскрывать.
	Применяйте только неэтилированный бензин.
	Давление в шинах проверяется в холодном состоянии.

 ** kPa    ** kPa ** kgf/cm²    ** kgf/cm² ** psi    ** psi	Отрегулируйте давление в шинах. Внутрикамерное давление воздуха, отличающееся от номинального, может привести к потере управления мотовездеходом. Потеря управления может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
	Для прохождения поворота на мотовездеходе в режиме 4WD-LOCK (DIFF LOCK - в полноприводном режиме с блокировкой дифференциала) требуется большее усилие. Во избежание потери управления двигайтесь на низкой скорости и предусматривайте запас по времени и расстоянию при выполнении маневров.
	Пиктограмма указывает предельную нагрузку и/или грузоподъемность данного мотовездехода. Не превышайте предельную нагрузку и другие рекомендации по нагрузке, приведенные в руководстве. Нагрузка может включать водителя, пассажира, защитный костюм, дополнительное оборудование, груз, багаж и т.п. Не превышайте предельную нагрузку. В противном случае вы можете потерять управление транспортным средством. Потеря управления может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.

	<p>Пиктограмма указывает предельную нагрузку на прицепное устройство мотовездехода (общая масса прицепа и груза в нем). Перегрузка может привести к потере управления транспортным средством. Потеря управления может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.</p>
---	---

	<p>Пиктограмма указывает предельную вертикальную нагрузку на транспортировочный крюк (нагрузка на дышло). Перегрузка может привести к потере управления транспортным средством. Потеря управления может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.</p>
---	---

 <p>① ***** *** kW *** kg ②      ③</p>	<p>① Название модели ② Макс. мощность ③ Масса в снаряженном состоянии</p>
 <p>① CE **** YAMAHA MOTOR CO., LTD. 2500 SHINGAI, IWATA, JAPAN</p>	<p>① Год выпуска</p>



## СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

2

### **МОТОВЕЗДЕХОД – НЕ ИГРУШКА! ЕГО ВОЖДЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНЫМ!**

Управление мотовездеходом существенно отличается от вождения других транспортных средств, таких как мотоциклы или автомобили. При несоблюдении мер предосторожности авария или опрокидывание мотовездехода могут произойти даже при таких обычных маневрах, как повороты, движение по холмистой местности, а также при преодолении препятствий.

Несоблюдение изложенных ниже правил безопасной эксплуатации мотовездеходов может привести к **СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ**.

- Внимательно прочтите и выполняйте все инструкции, приведенные в настоящем руководстве и на табличках.
- Не приступайте к управлению мотовездеходом без предварительного обучения или инструктажа.
- Соблюдайте рекомендации, касающиеся возраста пользователя мотовездехода: детям до 16 лет запрещено управление мотовездеходом с рабочим объемом двигателя свыше 50 см<sup>3</sup>.
- Не разрешайте детям в возрасте до 16 лет пользоваться мотовездеходом без наблюдения взрослых, не разрешайте им продолжать движение, если поймете, что они не в состоянии обеспечить безопасность вождения.
- Ни при каких обстоятельствах не перевозите пассажиров на мотовездеходе.
- Избегайте заезда на любые поверхности с асфальтовым или иным покрытием, включая улицы, тротуары и автомобильные парковки.
- Эксплуатация мотовездехода запрещена на автомагистралях, дорогах и улицах с твердым покрытием.

- Во время движения по грунтовым дорогам и улицам общего пользования внимательно следите за передвижением других транспортных средств. Убедитесь, что местное законодательство не запрещает движение мотовездеходов по дорогам с твердым покрытием и грунтовым дорогам общего пользования.
- Не пользуйтесь мотовездеходом без сертифицированного и правильно застегнутого шлема вашего размера. Следует также пользоваться защитными очками, маской или щитком, закрывающим лицо, ездить в перчатках, высоких ботинках или сапогах, в рубашке или куртке с длинными рукавами и в брюках.
- Запрещена эксплуатация мотовездехода в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.
- Не двигайтесь со скоростью, которая не соответствует уровню вашей подготовки или условиям движения. Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и другим внешним условиям, а также вашему пользовательскому опыту.
- Не выполняйте прыжки и другие трюки.

- Перед каждой эксплуатацией мотовездехода проверяйте его состояние и исправность механизмов. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в данном руководстве.
- Во время движения обязательно держите руль обеими руками, а ногами постоянно опирайтесь на подножки.
- При поездке по незнакомой местности всегда двигайтесь медленно и будьте предельно осторожны. Управляя мотовездеходом, будьте в постоянной готовности к смене дорожных условий и рельефа местности.
- Рекомендуем избегать поездок по слишком неровным поверхностям, по скользким или рыхлым грунтам до тех пор, пока ваше мастерство не достигнет уровня, позволяющего уверенно управлять мотовездеходом в таких условиях. Будьте особенно осторожны на подобных участках маршрута.
- Всегда соблюдайте технику поворотов, описанную в данном руководстве. Рекомендуем сначала потренироваться в выполнении поворотов на малых скоростях. Никогда не поворачивайте на чрезмерно высоких скоростях.
- Не поднимайтесь на склоны, чрезмерно крутые для мотовездехода или если подъем на них превышает уровень вашего пользовательского мастерства. Начинать повышать уровень своего мастерства с небольших препятствий и только после этого пытайтесь преодолеть холмистую местность.
- Всегда соблюдайте технику подъемов в гору, описанную в данном руководстве. Перед подъемом на холм тщательно изучите местность. Избегайте подъемов по склонам с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями. Смещайте корпус вперед. Никогда резко не открывайте дроссельную заслонку (не выжимайте газ) и не переключайте резко передачи. Не преодолевайте вершину холма на высокой скорости.
- Всегда следуйте указаниям данного руководства, спускаясь с возвышенностей. Перед спуском тщательно осмотрите местность. Перенесите вес тела назад. Не спускайтесь на высокой скорости. Избегайте спуска по диагонали, в противном случае мотовездеход может резко наклониться. По возможности двигайтесь параллельно линии склона.
- Всегда следуйте указаниям данного руководства, двигаясь поперек склонов. Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями. Перенесите вес тела в сторону верхней части склона. Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке приемы прохождения поворотов, приведенные в настоящем руководстве. По возможности избегайте движения вдоль крутых склонов.
- Если во время подъема заглохнет двигатель или мотовездеход начнет сползать назад, ваши действия должны быть четкими и обеспечивающими максимальную безопасность окружающих людей и вас.

Во избежание самопроизвольной остановки двигателя во время подъема по склону правильно выбирайте передачу и сохраняйте постоянную скорость. Если все же мотовездеход остановится или начнет сползать, воспользуйтесь специальными приемами торможения, описанными в данном руководстве. Сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона. Разверните мотовездеход и садитесь на сиденье, соблюдая рекомендации, изложенные в настоящем руководстве.

- Перед началом движения по незнакомой местности обратите внимание на препятствия.
- Не переезжайте через большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. При переезде через препятствия выполняйте рекомендации, изложенные в данном руководстве.
- Будьте осторожны при пробуксовке и заносе. Освойте технику контролируемого заноса и скольжения, потренировавшись на малой скорости на ровном, горизонтальном участке. Проезжая по особо скользким поверхностям, например по обледенелым участкам, двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.
- Не пересекайте на мотовездеходе реку с быстрым течением или если уровень воды в ней превышает глубину, рекомендуемую данным руководством. Помните, что влажные тормозные механизмы малоэффективны. После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости затормозите несколько раз подряд, чтобы просушить тормозные накладки.

- При движении задним ходом всегда проверяйте, нет ли препятствий или людей позади вас. Сохраняйте малую скорость движения.
- Пользуйтесь только шинами, тип и размер которых рекомендован в данном руководстве.
- Поддерживайте в шинах давление воздуха, указанное в настоящем руководстве.
- Не изменяйте самостоятельно конструкцию мотовездехода непредназначенными для него аксессуарами.
- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода. Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен на мотовездеходе. Перевозя груз или прицеп, снизьте скорость и следуйте инструкциям данного руководства. Предусмотрите увеличение тормозного пути.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

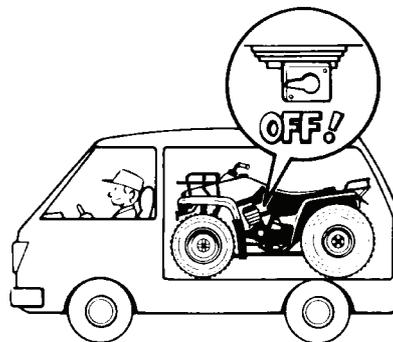
##### **Остерегайтесь отравления угарным газом**

**Все выхлопные газы содержат смертельно ядовитый угарный газ. Вдыхание угарного газа может вызвать головную боль, головокружение, сонливость, тошноту, потерю сознания и даже смерть.**

**Угарный газ не имеет цвета, вкуса и запаха, поэтому вы можете не замечать его присутствия, даже если не видите или не чувствуете выхлопные газы. Можно очень быстро вдохнуть смертельно опасное количество угарного газа. Вы потеряете сознание и не сможете спастись.**

Кроме того, в закрытых и плохо вентилируемых помещениях смертельно опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение многих часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-либо симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте помещение, выйдите на свежий воздух. Обязательно обратитесь за медицинской помощью.

- Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Смертельно опасная концентрация угарного газа может накопиться, даже если вы будете проветривать помещение с помощью вентиляторов или откроете окна и двери.
- Не запускайте двигатель в плохо вентилируемых или частично закрытых помещениях, например в сараях, гаражах или крытых стоянках.
- Не запускайте двигатель на улице в том случае, если выхлопные газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.

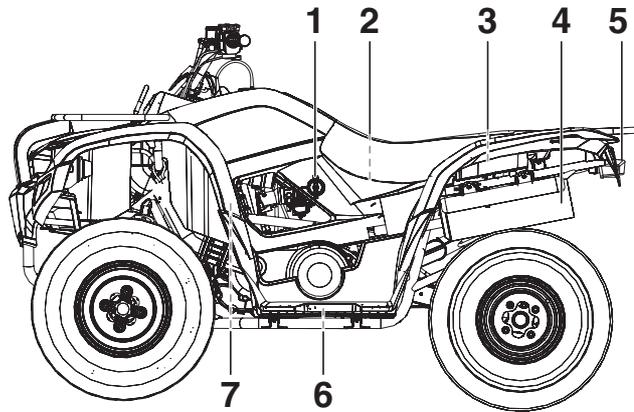


**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При транспортировке мотовездехода в другом транспортном средстве убедитесь, что он установлен строго вертикально, и что топливный кран находится в положении «OFF» (перекрыт). В противном случае может произойти утечка топлива из карбюратора или топливного бака.

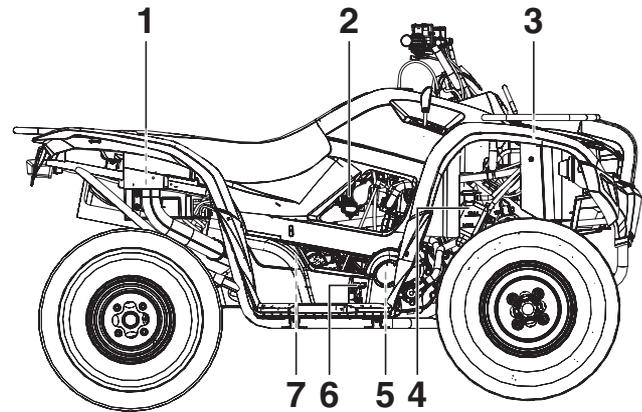
## ОПИСАНИЕ

Вид слева



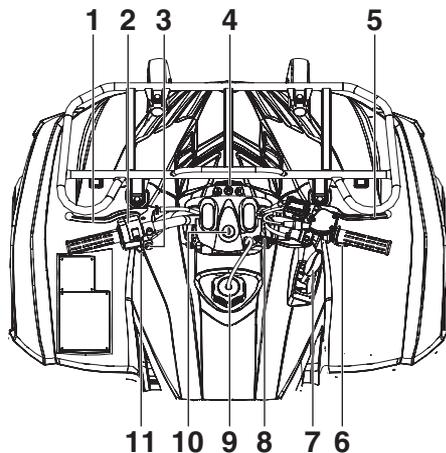
1. Топливный кран
2. Корпус воздушного фильтра
3. Заднее багажное отделение и комплект инструментов
4. Пламегаситель
5. Стоп-сигнал
6. Пробка сливного отверстия кожуха клиновидного ремня
7. Свеча зажигания

Вид справа



1. Аккумуляторная батарея и предохранители
2. Ограничительный винт дроссельной заслонки
3. Крышка радиатора
4. Бачок для охлаждающей жидкости
5. Крышка масляналивной горловины двигателя
6. Педаль тормоза
7. Выключатель стоп-сигнала (заднего тормоза)

## Органы управления и приборы



1. Рычаг заднего тормоза
2. Переключатели, расположенные на руле
3. Кнопка звукового сигнала
4. Индикаторы и предупреждающие сигналы
5. Рычаг переднего тормоза
6. Рычаг акселератора
7. Рычаг переключения передач
8. Рычаг стояночного тормоза
9. Крышка топливного бака
10. Замок зажигания
11. Стартер

## ПРИМЕЧАНИЕ

Ваш мотовездеход может отличаться от изображенного на иллюстрациях настоящего руководства.

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

### Замок зажигания

Замок зажигания имеет следующие положения:

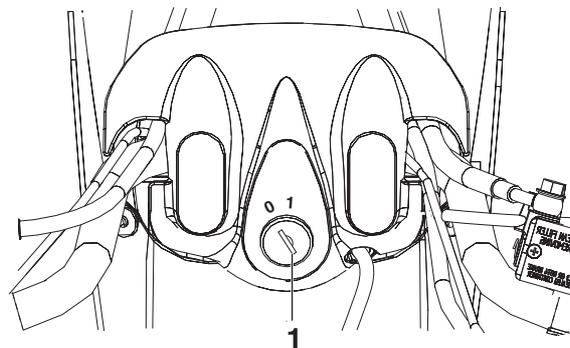
#### 1 ON [Вкл.]

Все электрооборудование включено. Если переключатель световых приборов включен, включаются фары и габаритные огни, двигатель может быть запущен. В этом положении ключ вынуть невозможно.

4

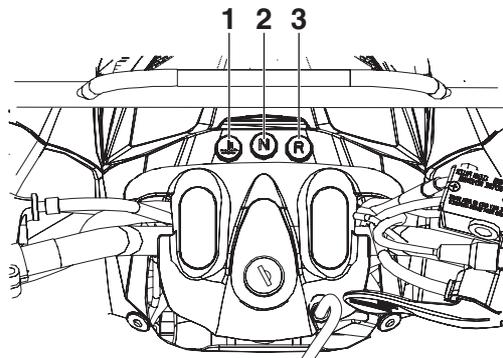
#### 0 OFF [Выкл.]

Все электрические приборы выключены. В этом положении ключ может быть извлечен.



1. Замок зажигания

## Индикаторы и сигнальные лампы



1. Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости «»
2. Индикатор нейтральной передачи «N»
3. Индикатор заднего хода «R»

### Индикатор заднего хода «R»

Данный индикатор загорается при включении передачи заднего хода.

### Индикатор нейтральной передачи «N»

Данный индикатор загорается при включении нейтральной передачи.

### Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости «»

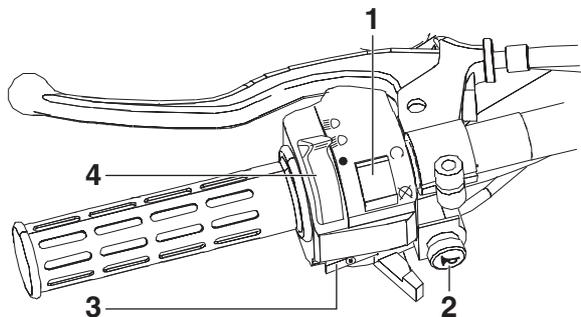
При перегреве двигателя включается сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости. Если сигнальная лампочка включилась во время движения, при первой же возможности остановите мотовездеход, заглушите двигатель и дайте ему остыть в течение десяти минут.

Вы можете проверить электрическую цепь сигнальных лампочек, повернув переключатель замка зажигания в позицию «ON». Сигнальная лампа должна включиться на несколько секунд, а затем погаснуть. Если сигнальные лампочки не включаются при повороте ключа в положение «ON» или включаются, но не выключаются, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки электрической системы мотовездехода.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перегрузка мотовездехода может привести к перегреву двигателя. Для уменьшения вероятности этого уменьшите нагрузку до рекомендуемой.
- Перегрев двигателя также может произойти в результате налипания грязи на радиаторную решетку мотовездехода.
- Рекомендуем запускать двигатель после того, как сигнальная лампочка погаснет. Продолжительная эксплуатация мотовездехода с включенной сигнальной лампочкой может привести к выходу двигателя из строя.

## Переключатели, расположенные на руле



1. Выключатель двигателя «/○»
2. Кнопка звукового сигнала «»
3. Кнопка запуска двигателя «»
4. Переключатель освещения «/OFF»

### Выключатель двигателя «/○»

Перед запуском двигателя установите переключатель в положение «○». Выключатель двигателя управляет зажиганием и позволяет заглушить двигатель. Используйте этот выключатель для остановки двигателя в чрезвычайных ситуациях. Двигатель не запустится, если выключатель установлен в положение «».

### Кнопка запуска двигателя «»

Нажав на кнопку, вы при помощи стартера запустите двигатель. Перед запуском двигателя прочтите инструкцию по запуску на с. 6-1.

### Переключатель освещения «/OFF»

Установите переключатель в положение «» для включения ближнего света и габаритных огней. Установите переключатель в положение «» для включения дальнего света и габаритных огней. Для выключения световых приборов установите переключатель в положение «OFF».

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

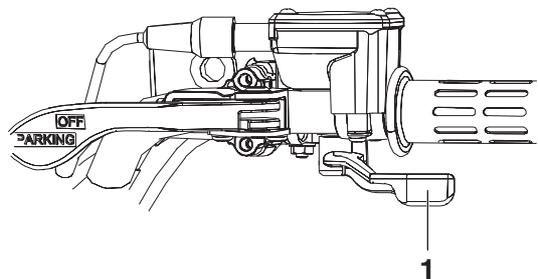
Рекомендуется не включать фары на длительное время при выключенном двигателе. В противном случае, аккумуляторная батарея разрядится, и электростартер не будет работать должным образом. В этом случае снимите батарею и зарядите ее. Информацию о зарядке аккумуляторной батареи смотрите на с. 8-41.

### Кнопка звукового сигнала «»

Нажмите кнопку для подачи звукового сигнала.

## Рычаг акселератора

Мощность двигателя можно увеличить перемещением рычага акселератора. Скорость мотовездехода регулируется положением дроссельной заслонки. Поскольку она оснащена возвратной пружиной, скорость мотовездехода уменьшится, а двигатель вернется к частоте вращения холостого хода, как только вы снимете руку с рычага акселератора.



1. Рычаг акселератора

Перед пуском двигателя проверьте плавность хода дроссельной заслонки. Убедитесь, что заслонка возвращается в первоначальное положение сразу же, как только вы отпускаете рычаг акселератора.

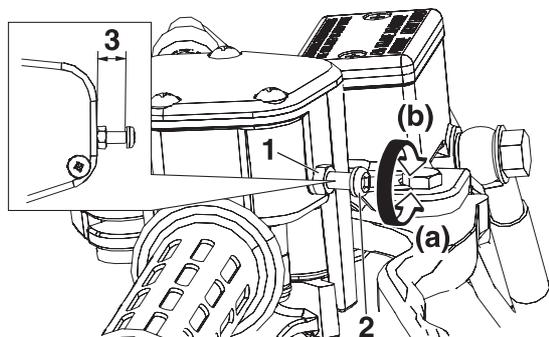
## Ограничитель скорости движения

Мотовездеход оснащен регулируемым ограничителем скорости. Ограничитель скорости движения препятствует полному открытию дроссельной заслонки даже при максимальном перемещении рычага акселератора.

1. Ослабьте контргайку.
2. Для увеличения мощности двигателя и максимальной скорости мотовездехода поверните регулировочный винт в направлении (а). Для уменьшения мощности двигателя и максимальной скорости мотовездехода поверните регулировочный винт в направлении (б). Не выворачивайте регулировочный винт более чем на 12 мм, в противном случае трос дроссельной заслонки может лопнуть. Величина свободного хода рычага акселератора должна составлять 5,0–10,0 мм.

(См. с. 8-29). **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Неправильная регулировка ограничителя скорости и механизма дроссельной заслонки может вызвать повреждение управляющего троса дросселя или неправильную работу дроссельной заслонки. Вы можете потерять управление, что может привести к несчастному случаю.

4

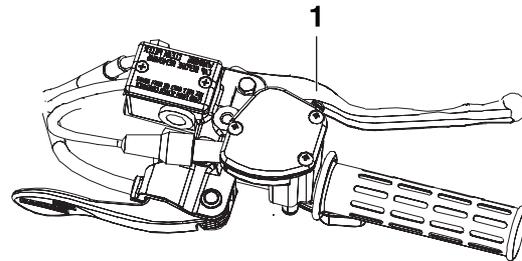


1. Контргайка
2. Регулировочный винт
3. Не более 12 мм

3. Затяните контргайку.

### Рычаг переднего тормоза

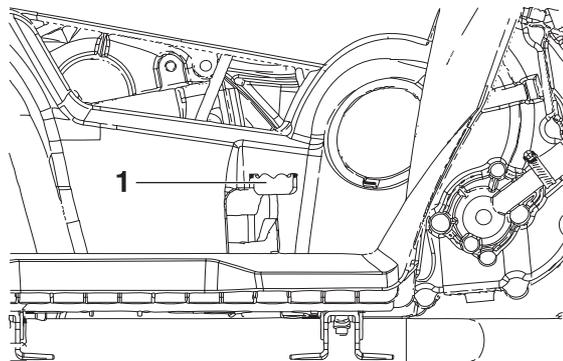
Рычаг тормоза расположен на руле справа. Для использования переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке.



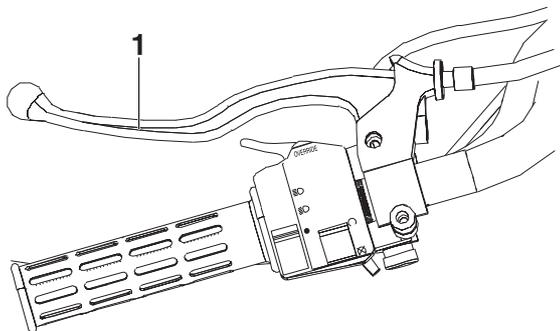
1. Рычаг переднего тормоза

### Педаль тормоза и рычаг заднего тормоза

Педаль тормоза расположена на мотовездеходе справа, а рычаг заднего тормоза – на левой стороне руля. Для использования заднего тормоза прижмите рычаг заднего тормоза к рукоятке или нажмите на педаль.



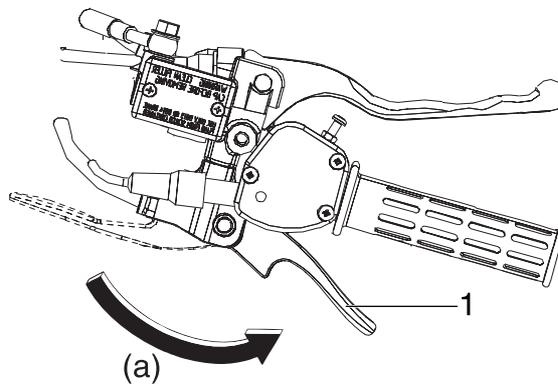
1. Педаль тормоза



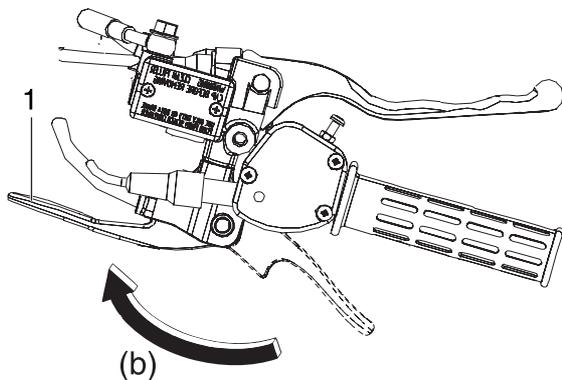
1. Рычаг заднего тормоза

## Рычаг стояночного тормоза

Используйте стояночный тормоз перед запуском двигателя или парковкой мотовездехода, особенно на склоне. Для использования стояночного тормоза переместите рычаг тормоза в направлении (a). Для разблокировки стояночного тормоза переместите рычаг стояночного тормоза в направлении (b).



1. Рычаг стояночного тормоза (стояночный тормоз заблокирован)



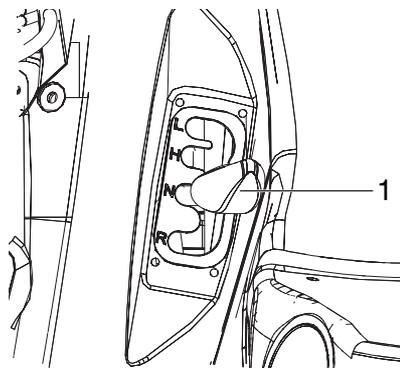
1. Рычаг стояночного тормоза (стояночный тормоз разблокирован)

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Обязательно выжимайте рычаг стояночного тормоза перед пуском двигателя. В противном случае мотовездеход может резко начать движение, что грозит потерей управления или столкновением.
- Перед началом движения обязательно убедитесь в том, что стояночный тормоз разблокирован. Заблокированный тормоз может перегреться при езде, что ослабит тормозное усилие и станет причиной возможной аварии. Кроме того, это ведет к преждевременному износу тормозов.

### Рычаг коробки передач

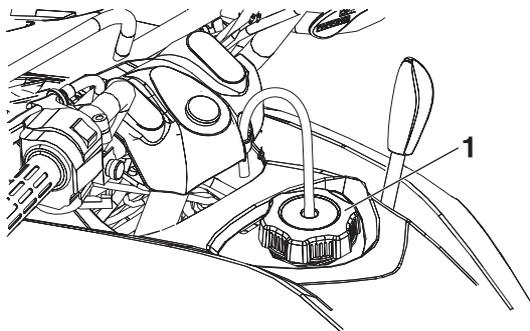
При помощи рычага коробки передач можно выбрать пониженную и повышенную, нейтральную передачу, передачу заднего хода. Для выбора режимов изучите главу «Управление рычагом коробки передач и движение задним ходом» на с. 6-3.



1. Рычаг коробки передач

## Крышка топливного бака

Откройте крышку топливного бака, повернув ее против часовой стрелки.



1. Крышка топливного бака

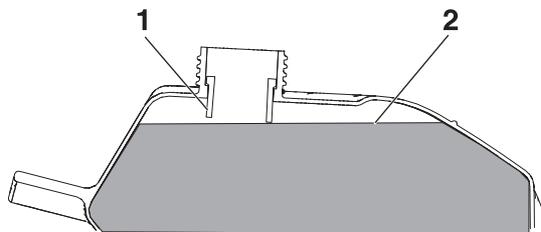
## Топливо

Убедитесь, что в баке достаточно топлива.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Бензин и его испарения чрезвычайно огнеопасны. Следуйте инструкциям, чтобы избежать воспламенения и взрыва, а также снизить риск получения травм при заправке топлива.**

1. Не заправляйте топливо в бак, не заглушив двигатель. Во время заправки никто не должен сидеть на мотовездеходе. Не курите во время заправки и не выполняйте ее вблизи от источников искр, открытого пламени и в других местах, где возможно возгорание топлива (например, вблизи от кипятильников, сушилок для одежды и т.д.).
2. Будьте осторожны и не переполняйте топливный бак. При заправке обязательно вставляйте насадку насоса в заливную горловину топливного бака. Заполняйте топливный бак до нижней части топливозаправочной горловины. При нагреве топливо расширяется. Если бак переполнен, то топливо, нагретое двигателем или солнцем, может вытекать из бака.



1. Заливная горловина топливного бака.
2. Максимальный уровень топлива в баке.

Рекомендуемое топливо:

**ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН**

Применяйте только неэтилированный бензин с октановым числом (по исследовательскому методу) 91 или выше.

Заправочная емкость топливного бака:

10,7 л

Резервный объем топлива:

3,0 л

3. Немедленно вытрите пролитое топливо.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Немедленно вытрите пролитое топливо сухой чистой тканью, иначе топливо может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика.

4. Полностью заверните по часовой стрелке крышку топливного бака и убедитесь, что она надежно закрыта.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Бензин ядовит и может стать причиной травм и летального исхода. Соблюдайте осторожность при работе с бензином. Никогда не пытайтесь отсасывать бензин ртом. При попадании бензина в глаза, пищеварительную систему, а также после продолжительного воздействия его паров необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью. Если бензин попал вам на кожу, промойте это место водой с мылом. Смените забрызганную бензином одежду.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

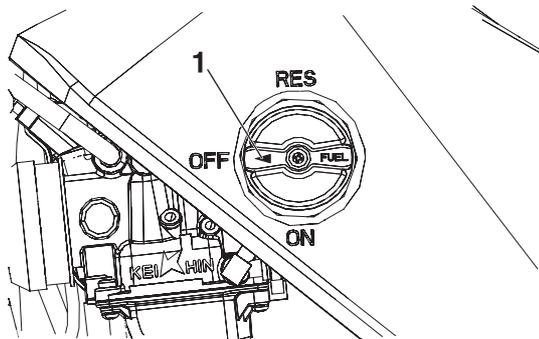
**Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя, такие как клапаны и поршневые кольца, а также выхлопную систему.**

Мотовездеход предназначен для работы на этилированном бензине с октановым числом 91 или больше (по исследовательскому методу). Если при работе двигателя слышен стук (или звон), перейдите на бензин другой марки или бензин с более высоким октановым числом. Использование неэтилированного бензина продлит срок службы свечи зажигания и снизит затраты на обслуживание мотовездехода.

## Топливный кран

Топливный кран обеспечивает поступление топлива из бака в карбюратор, а также его фильтрацию. Расположение ручки крана и пояснение приведены на следующих рисунках.

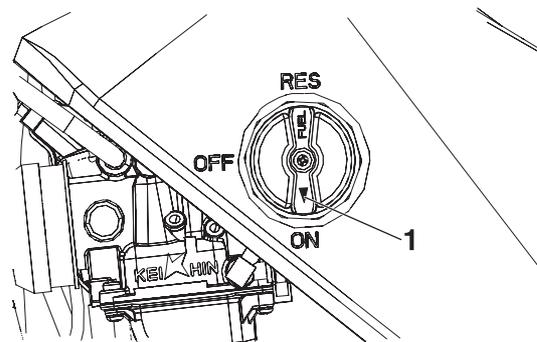
### OFF (Закреть)



1. Стрелка указывает на «OFF»

Если переключатель топливного крана установлен в это положение, доступ топлива заблокирован. При неработающем двигателе рукоятка топливного крана должна всегда находиться в этом положении.

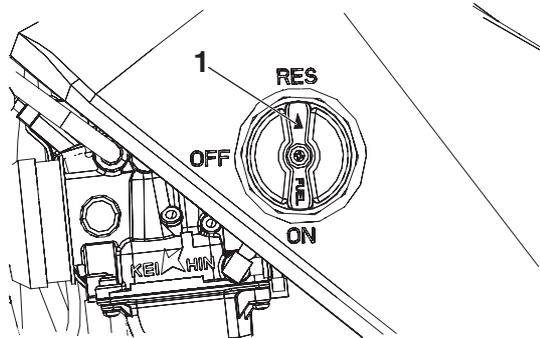
### ON (Открыть)



1. Стрелка указывает на «ON»

Когда переключатель топливного крана установлен в это положение, топливо поступает в карбюратор. Рукоятка топливного крана должна находиться в этом положении во время пуска двигателя и движения мотоцикла.

## RES (Резерв)



1. Стрелка указывает на «RES»

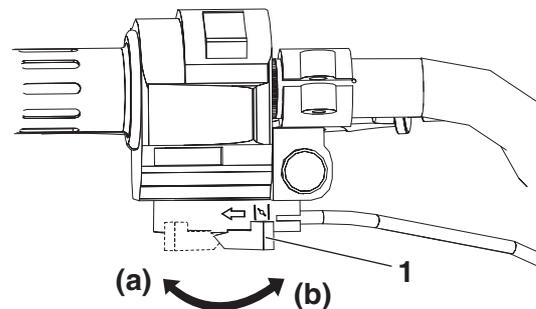
Используется резервный запас топлива. Если рукоятка топливного крана находится в данном положении, используется резервный запас топлива. Переводите рукоятку топливного крана в это положение при выработке топлива в основном объёме топливного бака. В таком случае следует как можно скорее заправить топливный бак, после чего снова перевести рукоятку топливного крана в положение «ON».

## Рычаг обогатителя «|<|>»

Запуск холодного двигателя требует обогащенной воздушно-топливной смеси, поступление которой регулируется рычагом обогатителя.

Переместите рычаг в направлении (а), чтобы включить его, а в направлении (b) для выключения.

Прочтите главу «Запуск холодного двигателя» на с. 6-1 для правильного выполнения этой операции.

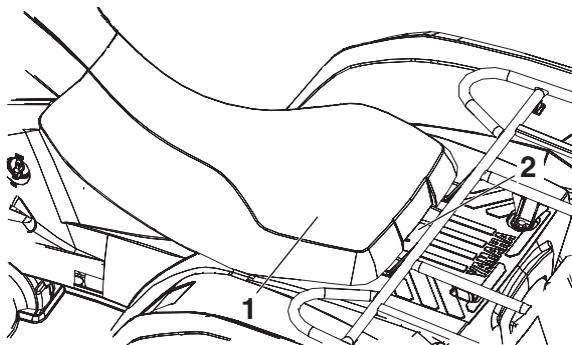


1. Рычаг обогатителя «|<|>»

## Сиденье

### Как снять сиденье

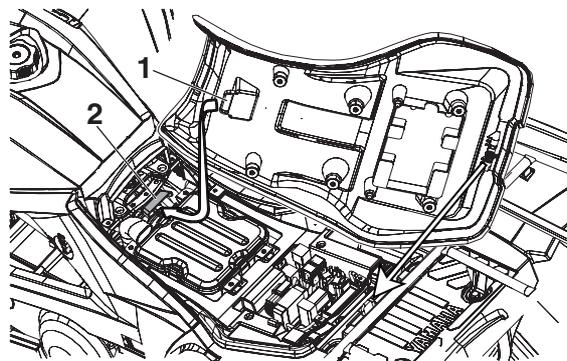
Потяните рычаг фиксатора сиденья вверх, затем потяните вверх сиденье за его заднюю часть.



1. Сиденье
2. Рычаг фиксатора сиденья

### Как установить сиденье

Для установки сиденья вставьте в держатели выступы его передней части, а затем надавите на заднюю часть сиденья до фиксации. Убедитесь в надежной фиксации сиденья.



1. Выступы
2. Держатель сиденья

### Переднее багажное отделение

- Не загружайте в передний багажник более 20 кг
- Не превышайте общий лимит груза мотовездехода – 155 кг

### Заднее багажное отделение

- Не загружайте в задний багажник более 45 кг
- Не превышайте общий лимит груза мотовездехода – 155 кг

### Регулировка узла заднего амортизатора

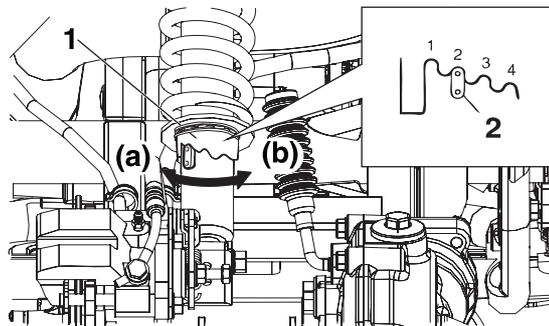
Предварительная нагрузка пружины может быть отрегулирована в соответствии с массой водителя и дорожными условиями.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Характеристики амортизаторов, установленных на разных бортах, должны быть одинаковыми.

Неправильная регулировка может привести к плохой управляемости и меньшей устойчивости, что может стать причиной аварии.

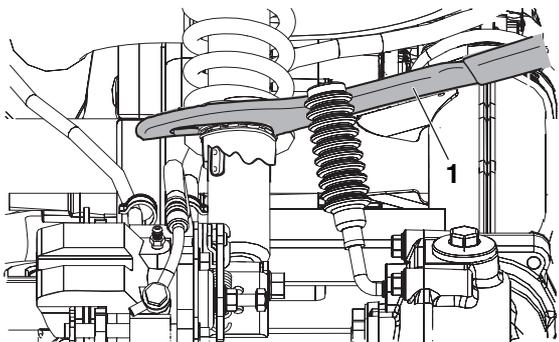
Отрегулируйте величину предварительного сжатия пружины следующим образом. Для увеличения предварительной нагрузки поверните регулировочное кольцо в направлении (a). Это сделает подвеску более жесткой. Для уменьшения предварительной нагрузки поверните регулировочное кольцо в направлении (b), что сделает подвеску мягче.



1. Регулировочное кольцо предварительного сжатия пружины
2. Индикатор положения

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Специальный ключ для регулировки можно приобрести у официального дилера Yamaha.



1 Специальный гаечный ключ

Установки предварительной нагрузки пружины

Минимальная (мягкая подвеска):

1

Нормальная:

2

Максимальная (жесткая подвеска):

4

## КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Перед каждой эксплуатацией мотовездехода проверяйте его состояние и исправность механизмов. Перед первой эксплуатацией мотовездехода проведите осмотр и мероприятия, приведенные в таблице.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в руководстве по эксплуатации. В противном случае возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования. При обнаружении неисправностей не садитесь за руль мотовездехода. Если вы не можете устранить неисправность с помощью инструкций данного руководства, доставьте мотовездеход к официальному дилеру компании Yamaha для его проверки.

5

Перед началом эксплуатации мотовездехода осмотрите элементы, приведенные в таблице.

ПРЕДМЕТ ОСМОТРА	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень бензина в топливном баке. При необходимости долейте рекомендованное топливо.</li><li>• Проверьте топливопроводы на наличие утечек. При необходимости замените поврежденные элементы.</li></ul>	4-8, 5-3
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень масла и при необходимости долейте рекомендованное масло</li><li>• Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла. При необходимости замените поврежденные элементы.</li></ul>	5-3, 8-12
Трансмиссионное масло	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла. При необходимости замените поврежденные элементы.</li></ul>	5-3, 8-17
Масло в главной передаче	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла. При необходимости замените поврежденные элементы.</li></ul>	5-3, 8-18
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке. При необходимости долейте рекомендуемый тип охлаждающей жидкости.</li><li>• Проверьте топливопроводы на наличие утечек. При необходимости замените поврежденные элементы</li></ul>	5-3, 8-18

ПРЕДМЕТ ОСМОТРА	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
<b>Передний тормоз</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работоспособность. Если педаль выжимается слишком легко или проваливается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для удаления воздуха из гидравлической системы.</li> <li>• Проверьте износ тормозных колодок, при необходимости замените.</li> <li>• Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке, при необходимости долейте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня.</li> <li>• Проверьте, нет ли течей гидравлической системы. При необходимости замените поврежденные элементы.</li> </ul>	5-3, 8-31, 8-32, 8-33, 8-34
<b>Задний тормоз</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работоспособность. При необходимости отрегулируйте.</li> <li>• При необходимости смажьте тросы.</li> <li>• Проверьте износ тормозных колодок.</li> <li>• Проверьте свободный ход педали и рычага, при необходимости отрегулируйте</li> </ul>	5-3, 8-31, 8-32, 8-33, 8-34
<b>Рычаг акселератора</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности хода. При необходимости смажьте трос и корпус рычага.</li> <li>• Проверьте свободный ход рычага и отрегулируйте при необходимости</li> </ul>	5-4, 8-29
<b>Тросы управления</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте</li> </ul>	8-38
<b>Колеса и шины</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте состояние колес. При необходимости замените.</li> <li>• Проверьте состояние шины и глубину протектора. При необходимости замените.</li> <li>• Проверьте давление в шинах. При необходимости доведите давление до штатного.</li> </ul>	5-4, 8-49
<b>Педаль тормоза</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности хода. При необходимости смажьте шарнир педали.</li> </ul>	8-39
<b>Рычаги тормоза</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности хода. При необходимости смажьте шарниры рычагов.</li> </ul>	8-39
<b>Пыльники ШРУСов</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте на наличие повреждений или сколов, при необходимости замените</li> </ul>	8-37
<b>Крепежные элементы ходовой части</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом</li> </ul>	5-6
<b>Приборы освещения и переключатели</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность работы, при необходимости устраните неисправность</li> </ul>	5-6

### **Топливо**

Убедитесь, что в баке достаточно топлива (см. с. 4-8).

### **Моторное масло**

Убедитесь, что моторное масло залито до требуемого уровня. При необходимости долейте масло (см. с. 8-12).

### **Трансмиссионное масло**

Убедитесь, что трансмиссионное масло залито до требуемого уровня. При необходимости долейте масло (см. с. 8-15).

### **Масло в главной передаче**

Убедитесь, что масло для гипоидной передачи залито до требуемого уровня. При необходимости долейте масло (см. с. 8-17).

### **Охлаждающая жидкость**

Убедитесь, что охлаждающая жидкость залита до требуемого уровня. При необходимости долейте жидкость (см. с. 8-18).

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Уровень охлаждающей жидкости проверяется при холодном двигателе, поскольку ее уровень варьируется в зависимости от температуры.

## **Передние и задние тормоза**

### **Рычаги тормоза и педаль тормоза**

- Убедитесь, что у рычага переднего тормоза отсутствует свободный ход. При наличии свободного хода обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.
- Проверьте правильность свободного хода рычага заднего тормоза. Если свободный ход педали тормоза превышает рекомендуемые значения, отрегулируйте его (см. с. 8-34).
- Проверьте работу рычагов и педали тормоза. Они должны перемещаться плавно, а при срабатывании тормозов должно ощущаться упругое сопротивление. В противном случае обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.

### **Уровень тормозной жидкости**

Проверьте уровень тормозной жидкости. При необходимости долейте жидкость (см. с. 8-32).

Рекомендованная тормозная жидкость:  
Тормозная жидкость класса DOT 4

### **Утечка тормозной жидкости**

Проверьте, нет ли утечек тормозной жидкости в соединениях тормозных трубопроводов или из бачков для тормозной жидкости. Выжмите рычаг переднего тормоза. Если вы не чувствуете требуемого сопротивления рычага, в тормозном контуре есть утечки. При наличии утечек обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.

### **Работа тормозной системы**

Начав движение, затормозите на малой скорости, чтобы убедиться в исправности тормозов. Если тормоза не обеспечивают надежного торможения мотовездехода, проверьте степень износа тормозных накладок (см. с. 8-31).

### **Рычаг акселератора**

Проверьте работоспособность рычага акселератора. Ход рычага должен быть ровным. Он должен возвращаться в исходное положение, когда отпущен. При необходимости корректировки работы системы обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.

### **Шины**

Регулярно проверяйте давление воздуха в камерах. Оно должно соответствовать рекомендованным значениям. Также проверяйте степень их износа и наличие повреждений.

#### **Давление в шинах**

С помощью манометра для шин низкого давления измерьте и отрегулируйте давление в холодных шинах. Давление в правой и левой шинах одного моста должно быть одинаковым.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.**

**Если давление в шинах отличается от рекомендуемого значения, то управление мотовездеходом может привести к потере управления или к его переворачиванию, что способно привести к тяжелой травме или летальному исходу. При давлении, значение которого меньше минимально допустимого, шина может сойти с обода при движении мотовездехода по пересеченной местности.** В шинах необходимо поддерживать следующее значение давления воздуха.

Рекомендуемое значение давления воздуха в шинах.

Передние колеса: 30,0 кПа (0,300 кгс/см<sup>2</sup>)

Задние колеса: 25,0 кПа (0,25 кгс/см<sup>2</sup>)

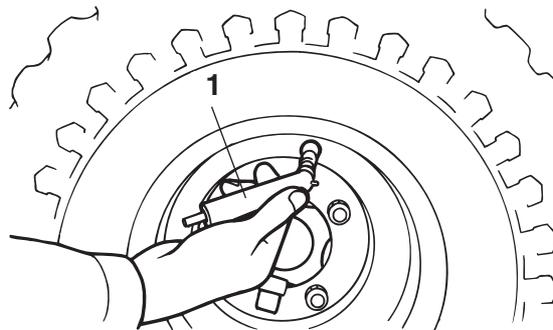
Минимальное значение давления воздуха в шинах.

Передние колеса:

27,0 кПа. (0,270 кгс/см<sup>2</sup>)

Задние колеса:

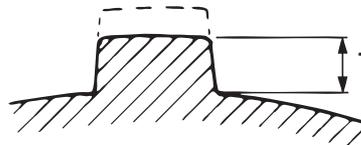
22,0 кПа. (0,220 кгс/см<sup>2</sup>)



1. Шинный манометр низкого давления.

#### Предельный износ шин

Если вследствие износа шины глубина канавок протектора уменьшится до 3 мм, замените шину.



1. Предельный износ шины

### Информация о шинах

Данный мотовездеход оснащается бескамерными шинами с золотниковым клапаном.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Использование ненадлежащих шин может привести к потере управления, увеличивая риск несчастного случая.**

После проведения многочисленных испытаний корпорацией Yamaha Motor Co., Ltd. были одобрены следующие типы шин для данной модели мотовездехода.

#### Передние колеса.

Производитель/модель:  
MAXXIS/M919

Размерность:  
AT22 x 7-10

Тип.  
Бескамерная

#### Задние колеса.

Производитель/модель:  
MAXXIS/M920

Размерность:  
AT22 x 10-9

Тип.  
Бескамерная

### Послепродажная установка шин и ободьев

Шины и обода, входящие в комплектацию мотовездехода, были разработаны для максимального соответствия его техническим характеристикам. Также они обеспечивают наилучшее сочетание управляемости, эффективности торможения и комфорта. Другие типы шин и ободьев, их типоразмеры, а также сочетания могут не соответствовать характеристикам мотовездехода.

### Крепежные элементы ходовой части

Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.

### Приборы освещения и переключатели

Убедитесь в том, что приборы освещения, переключатели и дополнительное оборудование работают исправно. При необходимости откорректируйте их работу.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед началом вождения мотовездехода внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Если вы не понимаете назначения какого-либо органа управления, проконсультируйтесь у дилера компании Yamaha.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тщательно изучите настоящее руководство, для того чтобы ознакомиться со всеми органами управления и избежать потери управления, которая может стать причиной несчастного случая и травм.

## Пуск холодного двигателя

6

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первым пуском двигателя прочтите раздел «Обкатка двигателя» на с. 6-4.

1. Поверните топливный кран в положение «ON» (ВКЛ).
2. Поверните ключ в положение 1, а выключатель двигателя – в положение «C».
3. Переключите рычаг коробки передач в режим нейтральной передачи. Должен загореться индикатор включения нейтральной передачи. Если индикатор не включается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.

### ПРИМЕЧАНИЕ.

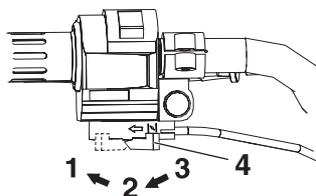
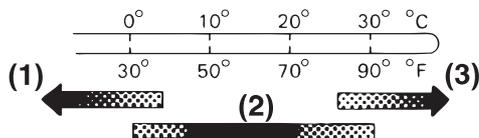
Двигатель может быть запущен при соблюдении следующих условий:

- Рычаг коробки передач находится в нейтральном положении.
- Выжат рычаг заднего тормоза, а рычаг коробки передач находится в любом из режимов. Тем не менее, перед пуском двигателя рекомендуется перевести рычаг коробки передач в нейтральное положение.

4. Используйте рычаг обогатителя в соответствии со следующей схемой:  
**Положение (1).**  
Пуск холодного двигателя при температуре воздуха ниже 5 °С.  
**Положение (2).**  
Пуск холодного двигателя при температуре воздуха от 0 °С до 30 °С.

### Положение (3).

Пуск холодного двигателя при температуре воздуха выше 25 °С.



1. Воздушная заслонка открыта полностью
  2. Воздушная заслонка открыта наполовину
  3. Воздушная заслонка закрыта
  4. Рычаг обогатителя
5. Выжмите рычаг заднего тормоза.
  6. Полностью отпустите рычаг акселератора и запустите двигатель с помощью кнопки пуска двигателя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для продления срока службы двигателя всегда разогревайте его перед запуском. Никогда не выжимайте рычаг акселератора слишком сильно, если двигатель еще не прогрет!

### ПРИМЕЧАНИЕ.

Если двигатель не запускается, отпустите кнопку пуска двигателя, а затем нажмите на нее снова. Перед каждой очередной попыткой запуска двигателя делайте паузу продолжительностью в несколько секунд. Попытки должны быть как можно более короткими, чтобы не разрядить аккумуляторную батарею. Не удерживайте кнопку пуска двигателя дольше десяти секунд за одну попытку.

7. Если двигатель был запущен при рычаге обогатителя в позиции 1, то для разогрева требуется вернуть рычаг в положение 2. Если же двигатель был запущен при рычаге обогатителя в позиции 2, то оставьте его в этом положении для последующего прогрева двигателя.
8. Продолжайте прогрев двигателя до начала его плавной работы в режиме холостого хода. После этого и до начала движения возвратите рычаг обогатителя в положение 3.

### ПРИМЕЧАНИЕ.

Двигатель считается прогретым, если при закрытом пусковом устройстве (воздушной заслонке) он нормально реагирует на рычаг акселератора.

## Запуск прогретого двигателя

Проделайте те же действия, что и при запуске непрогретого двигателя, но в этом случае нет необходимости использовать рычаг обогатителя. Вместо этого при запуске двигателя приоткройте дроссельную заслонку с помощью рычага акселератора.

## Управление рычагом переключения передач и движение задним ходом

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед переключением передач остановите мотовездеход, иначе можно повредить коробку передач.

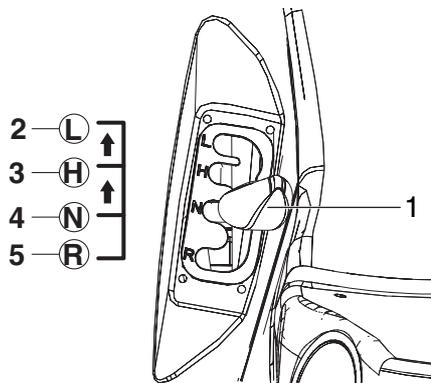
6

**Переключение передач: с нейтральной передачи на повышенную, с повышенной передачи на пониженную**

1. Полностью остановите мотовездеход.
2. Выжмите педаль тормоза и переведите рычаг коробки передач по направляющей в требуемое положение.

### ПРИМЕЧАНИЕ.

Убедитесь, что рычаг коробки передач надежно зафиксирован в выбранном положении.



1. Рычаг коробки передач
2. L (пониженная передача)
3. H (повышенная передача)
4. N (нейтральная передача)
5. R (передача заднего хода)

3. Отпустите педаль тормоза и начните плавно выжимать рычаг акселератора.

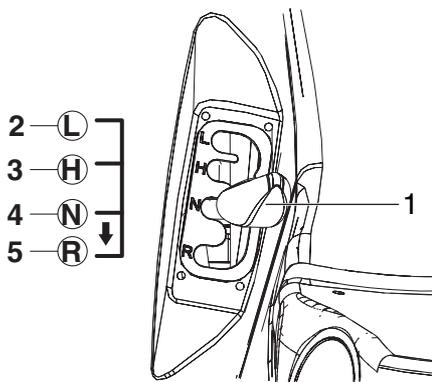
**Переключение передач: с нейтральной передачи на передачу заднего хода**

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное управление при движении задним ходом может стать причиной столкновения с препятствием или с человеком, находящимся сзади, и привести к серьезной травме.

При переключении на задний ход убедитесь, что сзади нет никаких препятствий или людей. Убедившись, что движение безопасно, двигайтесь медленно.

1. Полностью остановите мотовездеход.
2. Нажмите и удерживайте педаль тормоза. Перемещать рычаг коробки передач в или из положения заднего хода можно только после нажатия на педаль тормоза.
3. Переместите рычаг коробки передач из нейтрального положения в положение заднего хода и наоборот.



1. Рычаг коробки передач
2. L (пониженная передача)
3. H (повышенная передача)
4. N (нейтральная передача)
5. R (передача заднего хода)

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

- При включении передачи заднего хода, на дисплее должен высветиться соответствующий индикатор. Если индикатор не высвечивается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.
- Из-за наличия механизма синхронизации индикатор может не высвечиваться до тех пор, пока мотовездеход не тронется с места.

4. Проверьте, нет ли позади вас людей или препятствий, и затем отпустите педаль тормоза.
5. Медленно выжимайте рычаг акселератора и постоянно следите за окружающей обстановкой при движении задним ходом.

#### Обкатка двигателя

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Если ваша модель мотовездехода оснащена одометром или счетчиком моточасов, можно учитывать наработку двигателя как в километрах, так и в часах.
- Если ваша модель мотовездехода не оснащена одометром или счетчиком моточасов, учитывайте наработку двигателя в часах.

Из всего срока службы двигателя самым важным является период первых 320 км или 20 часов работы. По этой причине следует внимательно прочесть следующую информацию.

Так как двигатель еще совсем новый, не перегружайте его первые 320 км или 20 часов работы. Различные детали двигателя притираются и прирабатываются до достижения правильных рабочих зазоров между ними. В течение этого периода следует избегать продолжительной работы двигателя с полностью выжатым рычагом акселератора или в любых условиях, которые могут послужить причиной перегрева.

#### **0–160 км (0–10 часов)**

Избегайте продолжительного движения с открытой более чем на 1/2 дроссельной заслонкой. Постоянно изменяйте скорость движения мотовездехода. Не ездите длительное время при постоянных оборотах.

**6**

#### **160–320 км (10–20 часов)**

Избегайте продолжительного движения с открытой более чем на 3/4 дроссельной заслонкой. Выбирайте любую частоту вращения коленчатого вала двигателя, но никогда не открывайте дроссельную заслонку полностью.

#### **320 км или 20 часов и больше**

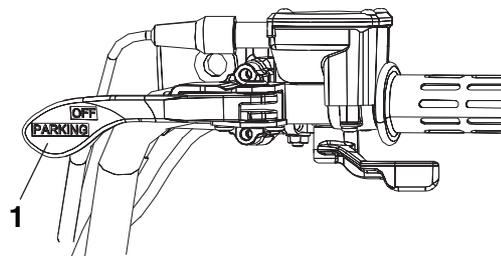
Мотовездеход может эксплуатироваться в обычном режиме.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

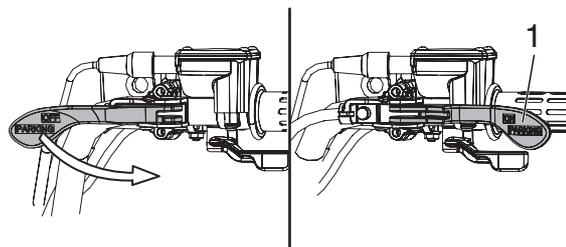
При возникновении любых проблем в период обкатки двигателя немедленно обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки мотовездехода.

### **Стоянка**

При постановке мотовездехода на стоянку необходимо заглушить двигатель, выжать стояночный тормоз, а затем повернуть топливный кран в положение «OFF» (ВЫКЛ.).



1. Рычаг стояночного тормоза



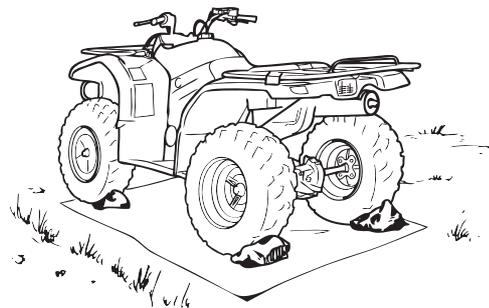
1. Заблокированное положение

## Стоянка на склоне

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Избегайте стоянки мотовездехода на склонах холмов или на других наклонных поверхностях. При стоянке на склоне холма или на ином склоне мотовездеход может самопроизвольно скатиться вниз, вызвав аварию. Если необходимо оставить мотовездеход на склоне, включите первую передачу, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и подложите камни или другие предметы под передние и задние колеса. Не паркуйте мотовездеход на крутых склонах (на которые трудно подниматься пешком).

1. Остановите мотовездеход при помощи тормозной системы.
2. Заглушите двигатель.
3. Задействуйте стояночный тормоз



## Дополнительное оборудование и загрузка

### **Оригинальное дополнительное оборудование от Yamaha**

Выбор дополнительного оборудования для мотовездехода является важным решением. Оригинальное дополнительное оборудование компании Yamaha, которое можно приобрести только у официальных дилеров Yamaha, было разработано, протестировано и утверждено компанией Yamaha для использования с мотовездеходом. Большое число компаний, не относящихся к Yamaha, производят детали, дополнительное оборудование или предлагают различные модернизации мотовездеходов Yamaha. Однако компания Yamaha не в состоянии выполнить тестирование всех продуктов сторонних производителей. Поэтому компания Yamaha не может ни одобрить, ни рекомендовать использование дополнительного оборудования, которое было приобретено не у компании Yamaha, или модификаций, не рекомендованных компанией отдельно, даже если они были проданы и установлены официальными дилерами Yamaha.

### Послепродажные запчасти, дополнительное оборудование и модификации

В продаже встречается продукция, по внешнему виду и по качеству подобная оригинальной продукции от компании Yamaha. Однако необходимо отдавать себе отчет, что некоторое дополнительное оборудование и модификации неприменимы вследствие потенциальной опасности, которую они представляют для вас и окружающих.

Установка послепродажного оборудования и выполнение модификаций, которые изменяют конструкцию или рабочие характеристики мотовездехода, может нанести вам и окружающим тяжелые травмы или привести к летальному исходу. Помните, что только вы ответственны за травмы, полученные вследствие изменения характеристик мотовездехода.

Обдумывая покупку дополнительного оборудования или управляя мотовездеходом с установленным оборудованием, имейте в виду следующее.

- Дополнительное оборудование должно быть правильно установлено и надежно закреплено на мотовездеходе. Если дополнительное оборудование сместится или самопроизвольно демонтируется во время поездки, вы можете потерять контроль над мотовездеходом.
- Не устанавливайте дополнительное оборудование, которое может помешать управлению, особенно тяжелые или громоздкие изделия, устанавливаемые на руле и препятствующие управлению; детали, мешающие перемещаться относительно сиденья, а также предметы, ограничивающие видимость и обзорность.
- Будьте особенно осторожны, управляя мотовездеходом с дополнительным оборудованием. Характер движения мотовездехода может измениться из-за установки таких деталей.

### Загрузка

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода. Его перегрузка или неправильное использование прицепа отрицательно влияет на управляемость, что может привести к аварии. Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен на мотовездеходе. Перевозя грузы или буксируя прицеп, снизьте скорость. Предусмотрите увеличение тормозного пути.**

Перевозимый груз или прицеп могут повлиять на стабильность и управляемость мотовездехода.

При перевозке багажа и буксировке прицепа руководствуйтесь здравым смыслом. Помните следующее.

- Не превышайте максимальную разрешенную грузоподъемность. Перегруженный мотовездеход неустойчив.

#### МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

Максимальная грузоподъемность мотовездехода (полная масса водителя, груза, дополнительного оборудования и дышла):

155,0 кг

Переднее багажное отделение:

20,0 кг

Заднее багажное отделение:

45,0 кг

Сцепное устройство для буксировки прицепа.

Тяговое усилие (общий вес прицепа и груза):

2226 Н (227 кг)

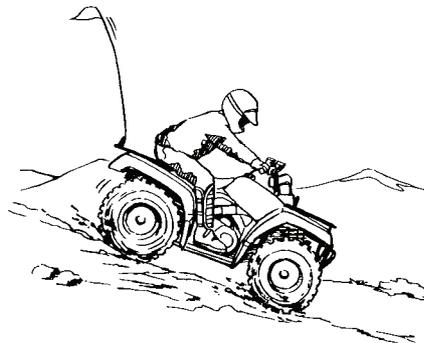
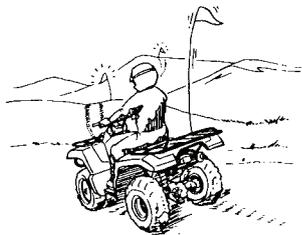
Допустимая нагрузка на дышло (вертикальная нагрузка на буксировочный крюк):

147 Н (15 кг)

- Не превышайте допустимую вертикальную нагрузку на буксировочный крюк. Вы можете измерить нагрузку от дышла прицепа при помощи динамометра. Закрепите его на дышле прицепа на высоте сцепного устройства. Перемещая груз в прицепе, добейтесь рекомендуемой нагрузки на конце дышла. Не забудьте, что вес дышла прицепа также учитывается при расчете максимальной загрузки.

- По возможности размещайте перевозимый на багажниках груз как можно ближе к центру мотовездехода. Размещайте груз на задней части переднего багажника, и на передней части заднего, обязательно отцентрируйте нагрузку.
- Надежно закрепляйте груз на багажнике. Обеспечьте невозможность смещения груза, перевозимого в прицепе. ненадежно закрепленный груз может стать причиной аварии.
- Проследите, чтобы груз не препятствовал управлению мотовездеходом и не ухудшал видимость и обзорность.
- Скорость движения с грузом должна быть меньше, чем без него. Чем больше груз, тем меньше скорость. Хотя условия могут различаться, рекомендуется пользоваться пониженной передачей при перевозке тяжелых грузов или буксировке прицепа.
- Предусмотрите увеличение тормозного пути. Чем тяжелее мотовездеход, тем больше тормозной путь.
- Избегайте крутых поворотов или по крайней мере, выполняйте их на минимальной скорости.
- Старайтесь не ездить с грузом или прицепом по холмам и неровной местности. Тщательно выбирайте маршрут движения. Увеличение веса мотовездехода ведет к ухудшению его управляемости и устойчивости.

## УПРАВЛЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДОМ



## ИЗУЧИТЕ МОТОВЕЗДЕХОД

Данный мотовездеход предназначен для отдыха на природе и должен управляться только опытными пользователями. В данной главе «Вождение мотовездехода» даны общие рекомендации для прогулочных поездок на мотовездеходе. Тем не менее, техника вождения, изложенная в данной главе, применима для любых видов поездок. Вождение мотовездехода требует специальных навыков, на приобретение которых потребуется некоторое время. Не жалейте времени на обучение основным приемам вождения прежде чем перейти к более сложным маневрам.

Вождение вашего нового мотовездехода – увлекательное занятие, которое принесет много удовольствия. Но чтобы в полной мере радоваться поездкам, чувствуя себя в безопасности, необходимо освоить управление мотовездеходом и приобрести необходимое мастерство вождения. Перед началом использования мотовездехода полностью прочтите руководство по эксплуатации и изучите органы управления. Особое внимание уделите правилам безопасности, изложенным на с. 2-1–2-4. Кроме того, ознакомьтесь с предупреждающими табличками, закрепленными на мотовездеходе.

## ПРИ ВОЖДЕНИИ БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ И РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ

Пройдите курс обучения, если вы не имеете опыта вождения мотовездеходов.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не эксплуатируйте мотовездеход и не позволяйте никому управлять им без соответствующего инструктажа. Риск несчастного случая многократно возрастает, если водитель не умеет правильно управлять мотовездеходом в различных ситуациях и на разных покрытиях.
- Не ездите со скоростью, которая не соответствует вашему уровню подготовки или условиям движения, так как при этом возрастает риск потери управления и аварии. Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и другим внешним условиям, а также вашему опыту.

Новичкам и неопытным водителям следует регулярно практиковать навыки и технику вождения мотовездехода, которые приведены в руководстве по эксплуатации.

**Вождение мотовездехода требует специальных навыков, на приобретение которых потребуется некоторое время.**

Не пытайтесь использовать все возможности мотовездехода, пока полностью не освоитесь с управлением мотовездехода и не изучите его скоростные и маневренные характеристики. Даже если вы – опытный водитель, сначала ознакомьтесь с особенностями управления данным мотовездеходом на малой скорости.

**Не рекомендуется допускать к управлению мотовездеходом детей младше 16 лет.**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Дети в возрасте до 16 лет не допускаются к управлению мотовездеходами с рабочим объемом двигателя свыше 50 см<sup>3</sup>.**

**Управление детьми мотовездеходами, не рекомендованными для их возраста, может стать причиной серьезной травмы или гибели ребенка.**



**Данная модель мотовездехода предназначена исключительно для транспортировки водителя и груза – перевозка пассажиров запрещена.**

Длинное сиденье служит для изменения положения водителя, что необходимо делать при управлении мотовездеходом. Сиденье не предназначено для пассажиров. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Никогда не перевозите пассажиров. Перевозка пассажира серьезно ухудшает устойчивость мотовездехода и снижает его управляемость. Это может привести к аварии, а также к травмам и гибели водителя и/или пассажира.**



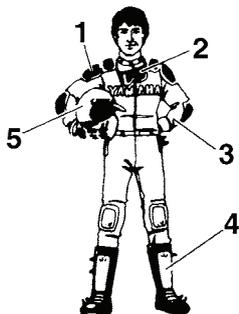
### Экипировка

Всегда надевайте следующие элементы экипировки для снижения риска получения травм при аварии:

- сертифицированный шлем вашего размера;
- защиту для глаз (очки, шлем с защитным щитком или защитная маска);
- сапоги, перчатки, рубашка или куртка с длинными рукавами и длинные брюки.

Сертифицированный шлем и другие предметы защитной экипировки могут снизить тяжесть травм, полученных при аварии. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Управление мотовездеходом без сертифицированного шлема увеличивает риск получения тяжелой травмы головы или гибели в результате аварии.**

Обязательно защищайте глаза при езде на мотовездеходе для снижения риска серьезных аварий или травм. Защита глаз (например, защитная маска или очки) могут снизить риск попадания посторонних предметов в глаза и предотвратят потерю видимости. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Управление мотовездеходом без защиты глаз может привести к несчастному случаю, а также увеличивает вероятность получения тяжелых травм в случае аварии.**



1. Защитная одежда
2. Защитные очки
3. Перчатки
4. Ботинки
5. Шлем

7

**Не управляйте мотовездеходом в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.**

Под влиянием алкоголя или наркотиков способность управлять мотовездеходом резко ухудшается. Потребление алкоголя или наркотиков может сильно повлиять на способность принимать решения, замедлит скорость реакции и повлияет на восприятие и способность удерживать равновесие. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не употребляйте наркотики или алкоголь перед поездкой или во время нее. Это повышает риск возникновения аварии.**



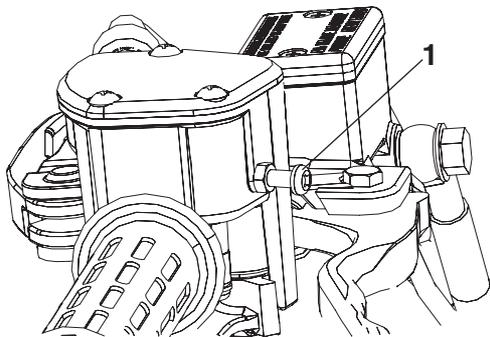
#### Проверки перед поездкой

С целью обеспечения безопасности и для поддержания исправного состояния мотовездехода обязательно выполняйте проверку мотовездехода перед каждым его использованием. Выполняйте мероприятия по проверке, перечисленные на с. 5-1. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в данном руководстве. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Без предварительной проверки мотовездехода или при плохом его обслуживании возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования.**

#### Ограничитель скорости движения

Для пользователей, не обладающих опытом вождения этой модели, предусмотрен ограничитель скорости на креплении ручки акселератора.

Ограничитель скорости движения препятствует полному открытию дроссельной заслонки даже при максимальном перемещении рычага акселератора. При закручивании винта ограничителя максимальная мощность двигателя ограничивается и, следовательно, снижается максимальная скорость движения мотовездехода. Для уменьшения скорости движения заверните регулировочный винт, для увеличения максимальной скорости отверните его (см. с. 4-4).



1. Регулировочный винт

### Перевозка грузов и дополнительное оборудование

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Неправильная загрузка или буксировка увеличивает риск потери управления, опрокидывания и других несчастных случаев. Для снижения риска аварийной ситуации учитывайте следующее.

- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода (см. приведенную ниже таблицу или табличку на корпусе мотовездехода).
- Отцентрируйте и расположите как можно ниже перевозимый на багажниках груз. Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен на мотовездеходе. ненадежно закрепленный груз может стать причиной аварии.
- Проследите, чтобы груз не препятствовал управлению мотовездеходом и не ухудшал видимость и обзорность.
- Снизьте скорость и предусмотрите увеличение тормозного пути. Чем тяжелее мотовездеход, тем больше тормозной путь.
- Надежно закрепляйте груз в прицепе. Обеспечьте невозможность смещения груза, перевозимого в прицепе. ненадежно закрепленный груз может стать причиной аварии.
- Избегайте движения по холмам и пересеченной местности. Тщательно выбирайте маршрут движения. Будьте особенно осторожны при буксировке прицепа или перевозке груза по наклонным участкам.
- Поворачивайте постепенно и двигайтесь медленно.

Мотовездеход в штатной комплектации не предназначен для перевозки груза или буксировки прицепа. Если вы решили установить дополнительное оборудование для перевозки груза, руководствуйтесь здравым смыслом.

#### МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

Максимальная грузоподъемность мотовездехода (полная масса груза, пользователя и аксессуаров):

155,0 кг

Передний багажный отсек:

20,0 кг

Задний багажный отсек: 45,0 кг

Сцепное устройство для буксировки прицепа:

Тяговое усилие (общий вес прицепа и груза):

2226 Н (227 кг)

Допустимая дышловая нагрузка (вертикальная нагрузка на буксировочный крюк):

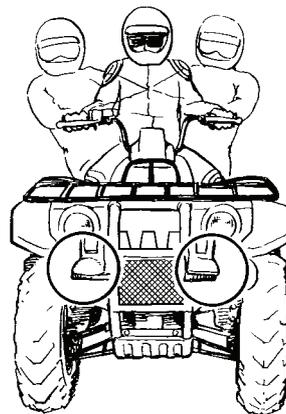
147 Н (15 кг)

7

Скорость движения с грузом должна быть меньше, чем без него. Чем больше груз, тем меньше скорость. Чем тяжелее перевозимый груз, тем меньше должна быть скорость передвижения. Какими бы ни были дорожные условия, при транспортировке тяжелых грузов или буксировании прицепа предпочтительнее будет ехать на низкой скорости (в зависимости от модели переключитесь на первую или понизьте передачу).

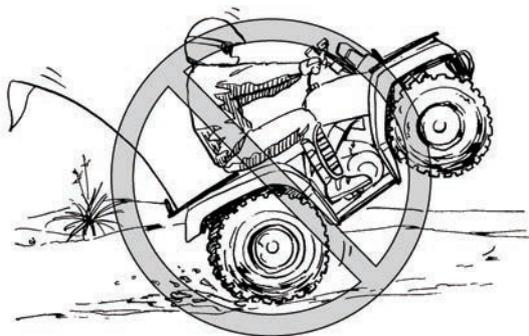
#### Во время вождения

Во время движения ноги должны находиться на специальных подножках, в противном случае они могут зацепиться за задние колеса. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Сняв даже одну руку с руля или одну ногу с подножки, вы рискуете утратить контроль над мотовездеходом или потерять равновесие и упасть с мотовездехода. Если вы снимете ногу с подножки, то нога или ступня может зацепиться за заднее колесо, что может привести к травме или аварии.



Избегайте езды на задних колесах и прыжков. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Езда на задних колесах, прыжки и другие опасные маневры увеличивают риск возникновения аварийной ситуации, в том числе опрокидывания.

Никогда не пытайтесь ехать на задних колесах, выполнять прыжки или иные трюки на мотовездеходе. Не пытайтесь показать себя каскадером.



#### Изменения конструкции и дополнительное оборудование

Не изменяйте конструкцию мотовездехода неправильной установкой и использованием дополнительного оборудования либо другим образом. Все детали и принадлежности, устанавливаемые на мотовездеход, должны быть подлинными изделиями Yamaha или изделиями эквивалентного качества, предназначенными именно для данной модели. Они должны устанавливаться и использоваться в соответствии с инструкциями. При возникновении вопросов проконсультируйтесь у официального дилера компании Yamaha.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Неправильная установка деталей и модернизация мотовездехода могут отрицательно повлиять на управляемость, что в некоторых случаях может привести к аварии.

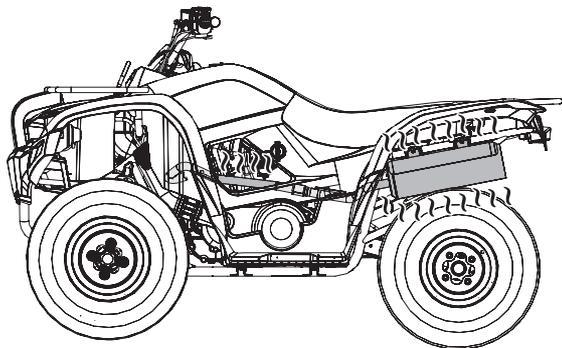
#### Выхлопная система

##### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Сухая трава, ветки или другие горючие материалы, скопившиеся вокруг двигателя, могут вспыхнуть. Не ездите, не останавливайтесь и не паркуйте мотовездеход на сухой траве или другой сухой лесной подстилке. Поблизости от двигателя не должно быть сухой травы, веток или других горючих материалов.
- При контакте с элементами выхлопной системы двигателя (во время или после его работы) можно получить ожог. Не прикасайтесь к горячим элементам выпускной системы. Не паркуйте мотовездеход в местах, где другие люди могут дотронуться до них.

Глушитель и другие части двигателя сильно нагреваются при работе и остаются горячими после его остановки. Для уменьшения вероятности возгорания во время или после эксплуатации мотовездехода не допускайте попадания травы и веток, а также других горючих материалов под мотовездеход, на глушитель, выхлопную трубу или другие горячие части. После остановки проверьте отсутствие легко воспламеняемых предметов и материалов под мотовездеходом, в тех местах, где они могут скапливаться. Не оставляйте мотовездеход на холостых оборотах и не паркуйте его в высокой сухой траве или в местах с сухой лесной подстилкой.

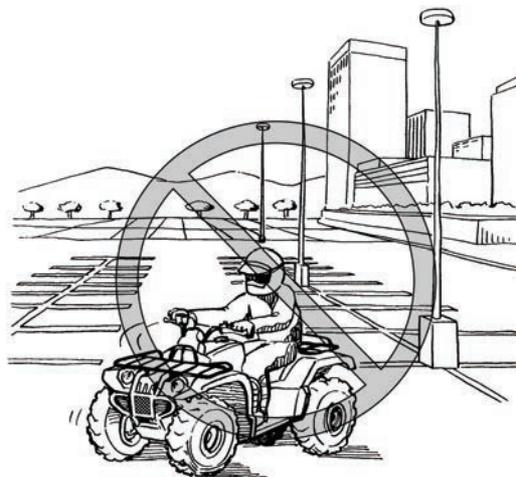
Во избежание ожогов не прикасайтесь к выхлопным трубам. Паркуйте мотовездеход в местах, где пешеходы и дети не смогут дотронуться до них.



7

## **СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ**

Данный мотовездеход предназначен для передвижения исключительно по грунтовым дорогам и бездорожью. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При движении по дорогам с твердым покрытием управляемость мотовездехода резко ухудшается, что может привести к потере контроля над мотовездеходом. Избегайте дорог с покрытием, в том числе тротуаров, улиц и стоянок.



Движение по грунтовым улицам или дорогам общего пользования в Российской Федерации запрещено.

Перед выездом на дороги и улицы общего пользования без покрытия убедитесь, что знаете местные законы и правила. Не выезжайте на улицы, дороги и магистрали общего пользования с покрытием. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не выезжайте на автомагистрали, дороги и улицы с твердым покрытием. Вы можете столкнуться с другим транспортным средством.



Ознакомьтесь с территорией, по которой будете ездить. Будьте осторожны при движении по незнакомой местности. Будьте готовы к неожиданному появлению выбоин, камней, корней и других скрытых препятствий, которые могут привести к опрокидыванию мотовездехода. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Если у вас не будет достаточно времени, чтобы среагировать на выбоины, камни, корни и другие скрытые препятствия, то можно потерять управление мотовездеходом

Снизьте скорость и будьте предельно внимательными при движении по незнакомой территории. Управляя мотовездеходом, будьте в постоянной готовности к смене дорожных условий и рельефа местности.



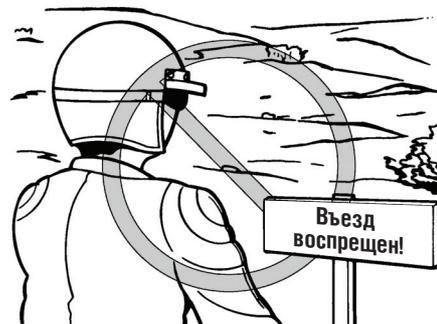
Не езьте по чрезмерно неровным поверхностям, по скользким или рыхлым грунтам, пока вы не приобретете достаточное мастерство, необходимое для управления мотовездеходом в таких условиях. При движении по подобным поверхностям будьте особенно осторожны. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При неосторожном вождении мотовездехода по чрезмерно неровному, скользкому или рыхлому грунту мотовездеход может потерять сцепление с грунтом или стать неуправляемым, что может привести к несчастному случаю, в том числе к опрокидыванию.



При поездках по территории, на фоне которой мотовездеход плохо виден, например в пустыне, установите на него сигнальный флаг. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ кронштейном для флага как буксирным крюком. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При поездках по территории, на которой ваш мотовездеход плохо виден, вы можете столкнуться с другим транспортным средством. Чтобы сделать свой мотовездеход более заметным, оборудуйте его сигнальным флагом. Внимательно следите за движением других транспортных средств.



Не въезжайте на территории, обозначенные табличкой «Въезд воспрещен». Без специального разрешения движение по частным владениям запрещено.



Для ознакомления с ходовыми характеристиками мотовездехода выберите большой ровный участок без покрытия. Убедитесь, что на этом участке нет препятствий и других транспортных средств. Прежде чем совершать поездки по сложным маршрутам, вам следует научиться управлять мощностью двигателя, тормозами, механизмом переключения передач, а также освоить технику поворотов на этом участке.

Заблокируйте стояночный тормоз и следуя инструкциям, изложенным на с. 6-1, запустите двигатель. Как только двигатель прогреется, вы можете начать движение.

При работе двигателя на холостых оборотах включите пониженную или повышенную передачу. Постепенно выжимайте рычаг акселератора.

Сцепление автоматически включится, и вы сможете начать разгон. Если выжать рычаг акселератора слишком резко, передние колеса могут оторваться от земли, что приведет к ухудшению устойчивости движения. Избегайте езды на высокой скорости, пока вы полностью не освоите управление мотовездеходом.

Для снижения скорости или остановки отпустите рычаг акселератора, а затем плавно и постепенно включите тормоза. При неправильном использовании тормозов или переключении передач шины могут потерять сцепление с грунтом, что повышает риск потери управляемости и аварии.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Не переключайтесь с пониженной передачи на повышенную и наоборот до полной остановки. Это может привести к повреждению двигателя или трансмиссии.**

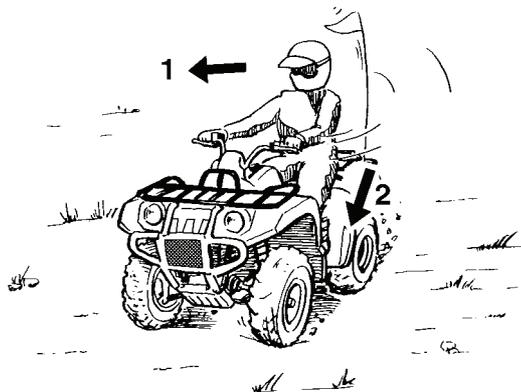
#### **ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ**

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Соблюдайте технику поворотов, описанную в настоящем руководстве. Научитесь поворотам на малой скорости и только после этого осваивайте повороты на высокой скорости. Не выполняйте повороты на скорости, которая не соответствует вашему мастерству вождения или условиям движения. Мотовездеход может потерять управление, это приведет к столкновению или опрокидыванию.**

Для достижения максимального тягового усилия на дороге без покрытия два задних колеса вращаются совместно с одинаковой частотой. Следовательно, мотовездеход будет сопротивляться повороту, если только колесо, проходящее при повороте меньший путь, не будет проскальзывать. Чтобы мотовездеход поворачивал легко и быстро, используется специальная техника поворотов. Очень важно, чтобы вы сначала освоили эту технику при движении на малой скорости.

Приближаясь к повороту, сбросьте скорость и начинайте медленно поворачивать руль в требуемом направлении. Одновременно перенесите силу тяжести вашего тела на внешнюю подножку (противоположную направлению поворота) и наклоните ваш корпус в сторону поворота. С помощью рычага акселератора поддерживайте постоянную скорость во время поворота. При таком выполнении маневра внутреннее колесо будет слегка пробуксовывать, что и обеспечит правильный поворот.



1. Наклонитесь в сторону центра поворота
2. Перенесите массу тела на внешнюю подножку

Эту технику следует много раз отработать на малой скорости на большом участке без покрытия, лишенном препятствий. При неправильном исполнении поворота мотовездеход может продолжить прямолинейное движение. Если мотовездеход не будет поворачивать, остановитесь, а затем снова повторите процедуру поворота. Выполнению поворота на скользком или рыхлом грунте может помочь смещение массы тела к передним

колесам, для чего следует передвинуться к передней части сиденья. Освоив вышеописанные приемы, вы можете перейти к поворотам на высокой скорости и к поворотам по более крутой траектории. Неправильная техника вождения, например, неплавное управление рычагом акселератора, резкое торможение, неправильное смещение массы тела или слишком высокая скорость для поворота данной крутизны, может привести к опрокидыванию мотовездехода. Если в процессе поворота мотовездеход начнет опрокидываться на внешнюю сторону, наклонитесь сильнее в направлении поворота. Чтобы избежать опрокидывания может также понадобится плавный сброс газа и поворот руля в сторону, противоположную направлению поворота. Помните! Избегайте езды на высокой скорости, пока полностью не освоите управление мотовездеходом.

## ВЪЕЗД НА ХОЛМЫ

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Неправильный въезд на холмы может привести к опрокидыванию и потере управления. Используйте специальную технику, описанную в данном руководстве по эксплуатации.**

- Не поднимайтесь на склоны, чрезмерно крутые для мотовездехода, или если подъем на них превышает уровень вашего мастерства. На слишком крутых склонах вероятность опрокидывания мотовездехода гораздо выше, чем на ровной поверхности или на территории с пологими холмами.
- Перед подъемом на холм тщательно изучите местность. Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.
- Смещайте корпус вперед.
- Никогда резко не выжимайте рычаг акселератора и не переключайте резко передачи. Мотовездеход может опрокинуться назад.
- Не въезжайте на вершину холма на высокой скорости. За гребнем холма может оказаться препятствие, крутой обрыв, другое транспортное средство или человек.
- Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке технические приемы прохождения поворотов, описание которых представлено в настоящем руководстве. При поворотах на любых склонах следует быть особенно осторожным.
- По возможности не ездите поперек спуска на крутом холме. При выполнении подобного маневра перенесите массу тела в сторону вершины холма.



Не поднимайтесь на склоны, пока не освоите основные приемы вождения мотовездехода на ровных площадках. Перед подъемом на холм тщательно изучите местность. Во всех случаях избегайте подъемов по скользким или рыхлым грунтам или при наличии препятствий, способных привести к потере контроля над мотовездеходом.

Чтобы въехать на возвышенность, необходимо хорошее сцепление с грунтом, достаточная мощность двигателя и неизменное положение дроссельной заслонки (рычага акселератора). Необходимо поддерживать скорость, достаточную для поддержания движущей силы, но в то же время не слишком высокую, чтобы иметь возможность реагировать на изменение дорожных условий по мере подъема.

При подъеме важно сместить массу вашего тела к передней части мотовездехода. На пологих склонах достаточно слегка наклониться вперед, а на крутых склонах необходимо привстать на подножках и наклониться за рулю. По возможности направляйте мотовездеход на вершину холма.

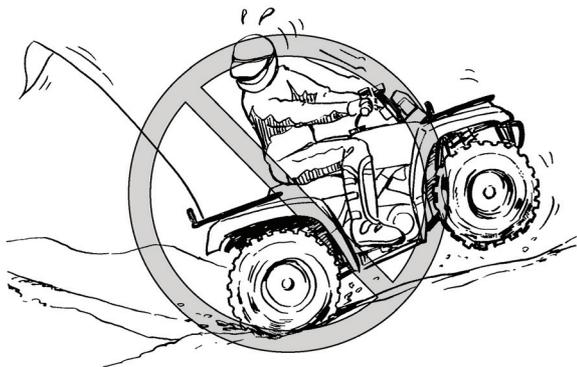
Снизьте скорость по достижении вершины, если вы нечетко видите, что находится на другой стороне холма. За гребнем холма может оказаться препятствие, крутой обрыв или человек. Руководствуйтесь здравым смыслом и помните, что некоторые возвышенности слишком круты для подъема на них или спуска.

Если при подъеме вы почувствуете, что переоценили свои возможности и не сможете доехать до вершины, необходимо развернуться, пока мотовездеход еще сохраняет способность двигаться вперед (при условии, что для поворота есть достаточное пространство). После поворота следует съехать с холма.

Если во время подъема заглохнет двигатель или мотовездеход остановится, но вы считаете, что подъем можно продолжить, то попробуйте возобновить движение. При этом следите, чтобы не произошел отрыв передних колес от грунта, что приведет к потере управления мотовездеходом. Если продолжить подъем невозможно, сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона. Разверните его вручную, а затем спуститесь с возвышенности.

Если вы начали скатываться назад, **НЕ ВЫЖИМАЙТЕ РЕЗКО ВСЕ ТОРМОЗА**. Мотовездеход может легко опрокинуться назад. Выжмите только передний тормоз. После полной остановки также выжмите задний тормоз, затем включите стояночный тормоз. Немедленно сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона или просто в сторону, если мотовездеход повернут в сторону подъема.

Разверните мотовездеход и сядьте на сиденье, соблюдая рекомендации, изложенные в руководстве. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Заглохший двигатель, скатывание назад или неправильный сход с мотовездехода при въезде на холм может привести к опрокидыванию. Если вы не можете управлять мотовездеходом, немедленно сойдите в сторону более высокой части склона.



## СПУСК С ХОЛМОВ

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Неправильный спуск с холмов может привести к опрокидыванию или потере управления. Используйте специальную технику спуска, описанную в данном руководстве по эксплуатации.

- Перед спуском тщательно изучите местность.
- Не спускайтесь со склонов, чрезмерно крутых для мотовездехода или если спуск с них превышает уровень вашего мастерства. На слишком крутых склонах вероятность опрокидывания мотовездехода гораздо выше, чем на ровной поверхности или на территории с пологими холмами.
- При спуске сместитесь как можно дальше назад, а также по направлению к более высокой стороне склона.
- Не спускайтесь на высокой скорости.
- Избегайте диагонального спуска, в противном случае мотовездеход может резко наклониться. По возможности съезжайте прямо вниз по склону.
- Неправильная техника торможения может привести к тому, что колеса, находящиеся на более высокой стороне склона, могут потерять контакт с грунтом. При спуске с холма постепенно тормозите только задними колесами.

При спуске сместитесь как можно дальше назад, а также по направлению к более высокой стороне склона. Сдвиньтесь на заднюю часть сиденья так, чтобы руки выпрямились. Это позволит большую часть торможения осуществлять за счет торможения двигателем.

Будьте осторожным при спуске по рыхлым или скользким грунтам. На таких поверхностях силы торможения и сцепления существенно снижаются. Неправильная техника торможения приведет к потере сцепления колес с грунтом. Постепенно тормозите только задним тормозом.

По возможности спускайтесь параллельно линии склона. Избегайте спусков под углом к склону, так как при этом мотовездеход может сильно накрениться и опрокинуться. Тщательно выбирайте траекторию движения и съезжайте на такой скорости, чтобы успеть среагировать на неожиданно возникающие препятствия.



**ПРАВИЛЬНО**

7

## ДВИЖЕНИЕ ПОПЕРЕК СКЛОНА

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Неправильная техника движения поперек склона или разворота на холме может привести к опрокидыванию или потере управления.

- Используйте специальную технику, описанную в данном руководстве по эксплуатации.
- Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.
- По возможности избегайте движения поперек крутых склонов.

- Сместите вес тела в сторону верхней части склона.
- Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке технические приемы прохождения поворотов, описание которых представлено в настоящем руководстве. При поворотах на любых склонах следует быть особенно осторожным.

Для сохранения устойчивости мотовездехода при движении поперек склона необходимо правильное положение тела. Прежде чем пытаться ехать вдоль склонов, необходимо полностью освоить базовые навыки вождения мотовездехода на горизонтальных участках. Избегайте склонов со скользкими или рыхлыми поверхностями, из-за которых можно потерять равновесие.

Передвигаясь поперек склона, наклонитесь в сторону его более высокой части. Возможно, на рыхлых склонах придется скорректировать управление мотовездеходом, немного доворачивая колеса в сторону подъема. При движении по склонам не выполняйте резких поворотов ни в направлении подъема, ни в направлении спуска склона.

Если мотовездеход начнет опрокидываться, плавно развернитесь в сторону спуска при условии, что на пути нет препятствий. Восстановив равновесие, продолжайте движение в направлении первоначальной траектории.



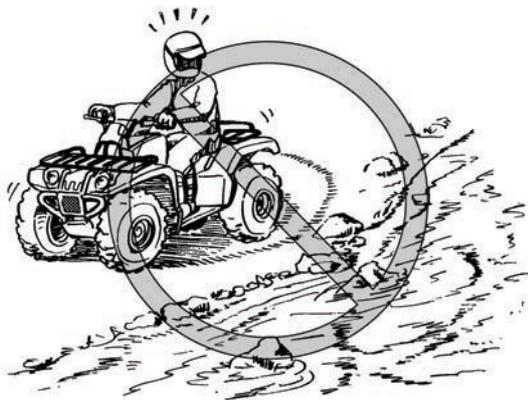
**ПРАВИЛЬНО**

## ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ

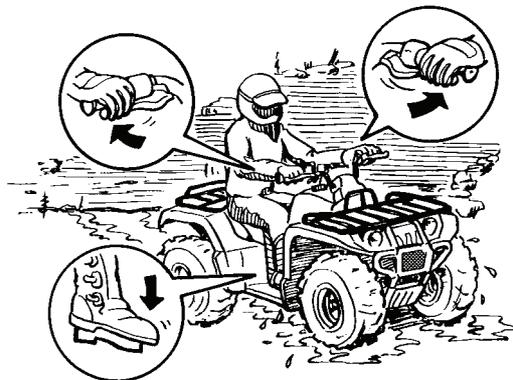
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Попытка переехать брод большой глубины или реку с быстрым течением может привести к потере управления или опрокидыванию мотовездехода. При пересечении водных преград будьте осторожны, чтобы не утонуть и не получить травму. Не следует переезжать на мотовездеходе брод глубже, чем указано в руководстве, поскольку шины могут всплывать, что приведет к увеличению риска опрокидывания.

На данном мотовездеходе можно преодолевать мелководные участки с медленным течением, глубиной не более 20 см. Перед въездом в воду тщательно выберите маршрут движения. Избегайте участков с резким изменением глубины, с большими камнями или иными препятствиями, которые могут привести к скольжению или опрокидыванию мотовездехода. Двигайтесь медленно и осторожно.



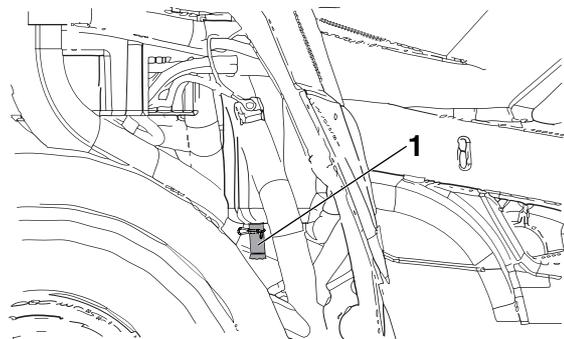
После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости несколько раз затормозите, для того чтобы выделяемое при трении тепло просушило тормозные накладки. Не продолжайте поездку, пока не убедитесь, что эффективность тормозной системы полностью восстановлена. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Влажные тормозные механизмы малоэффективны и могут привести к потере управления.



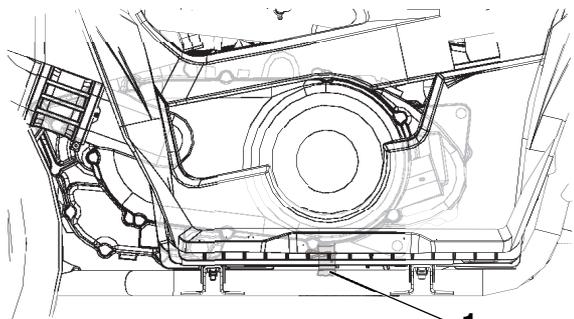
После преодоления водного препятствия необходимо слить накопившуюся воду, сняв контрольный патрубок кожуха воздухоочистителя и патрубок системы охлаждения клиновидного ремня.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Если вы забудете слить воду, она может повредить детали мотовездехода или привести к неполадкам в работе.

После проезда по броду с соленой или грязной водой вымойте мотовездеход пресной водой.



1. Контрольный патрубок корпуса воздушного фильтра



1. Контрольный патрубок системы охлаждения клиновидного ремня

## ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Неправильная техника переезда через препятствия может привести к потере управления или столкновению. Перед поездками по незнакомой местности убедитесь в отсутствии препятствий. Не переезжайте через большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. Преодолевая препятствия, следуйте рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве.

Передвигаясь по пересеченной местности, будьте предельно внимательны. Своевременно обнаруживайте препятствия, которые могут повредить мотовездеход, привести к его опрокидыванию или иной аварии. Следите, чтобы ноги постоянно опирались на подножки. Избегайте прыжков на мотовездеходе, так как они могут привести к потере управляемости или к повреждению мотовездехода.

## СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Неправильная техника скольжения и контролируемого заноса может привести к потере управления. Кроме того, при внезапном сцеплении колес с грунтом мотовездеход может опрокинуться.

- **Научитесь технике контролируемого заноса и скольжения, потренировавшись на малой скорости на ровном, горизонтальном участке.**
- **Проезжая по особо скользким поверхностям, например по обледенелым участкам, осторожно двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.**

При движении по рыхлым и скользким грунтам следует соблюдать осторожность, так как мотовездеход может уйти в занос. Неожиданный и вовремя нескорректированный занос может привести к несчастному случаю. Чтобы снизить тенденцию заноса передних колес на рыхлых или скользких грунтах, попробуйте наклониться над передними колесами.



При боковом заносе задних колес мотовездехода управляемость можно восстановить, повернув передние колеса в сторону заноса (при наличии свободного пространства для этого маневра). До тех пор, пока занос не будет устранен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется.



Попрактиковавшись, через некоторое время вы сможете освоить технику контролируемого заноса. Для выполнения таких маневров следует тщательно выбрать подходящий участок, учитывая снижение как управляемости, так и устойчивости мотовездехода. Помните, что маневрирования со скольжением колес следует избегать на особо скользких поверхностях, таких как лед, поскольку мотовездеход может стать полностью неуправляемым.

### ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

Рекомендации этого раздела даны только для справки.

Обязательно полностью прочтите все главы руководства, посвященные технике вождения.

### Что делать, если...

- Мотовездеход не удается повернуть?  
Остановите мотовездеход и повторите попытку поворота. Перенесите массу тела на подножку, расположенную с внешней стороны (от центра поворота). Для улучшения управляемости переместитесь в сторону передних колес (см. с. 7-12).
- Во время поворота мотовездеход начинает опрокидываться?  
Для восстановления равновесия сместите массу тела в сторону центра поворота. При необходимости плавно сбросьте газ и/или поверните колеса в противоположную от поворота сторону (см. с. 7-12).
- Начинает развиваться занос мотовездехода?  
Поверните колеса в направлении заноса, если для этого достаточно пространства. До тех пор, пока занос не будет устранен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется (см. с. 7-20).
- Мотовездеход не может преодолеть подъем?  
Если мотовездеход еще не полностью потерял скорость, развернитесь. В противном случае остановитесь, спуститесь с сиденья в сторону более высокой части склона и вручную разверните мотовездеход. Если мотовездеход начал сползать назад, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАДНИЙ ТОРМОЗ, так как мотовездеход может опрокинуться на вас. Сойдите с мотовездехода в сторону вершины холма (см. с. 7-13).

- Мотовездеход движется поперек склона?  
Смещайте центр тяжести тела в сторону высокой части склона, чтобы сохранить устойчивость мотовездехода. Если мотовездеход проявляет тенденцию к опрокидыванию, поверните в направлении понижения склона (если на пути нет препятствий), чтобы восстановить равновесие. Если вы чувствуете, что мотовездеход сейчас опрокинется, спрыгивайте с сиденья в сторону высокой части холма (см. с. 7-17).
- Мотовездеход преодолевает брод?  
Медленно и осторожно преодолевайте брод с медленным течением, будьте предельно внимательны при появлении препятствий. Выехав из брода, не забудьте слить воду, попавшую в полости мотовездехода, и ПРОВЕРЬТЕ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ ТОРМОЗОВ. Не продолжайте поездку, пока не убедитесь, что эффективность тормозной системы полностью восстановлена (см. с. 7-18).

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Периодический осмотр, регулировка и смазка способствуют сохранению безопасности и надежности мотовездехода. Владелец/водитель транспортного средства несет ответственность за безопасность его эксплуатации. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки приведены на следующих страницах.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение правил технического обслуживания мотовездехода или неправильное его выполнение может увеличить риск получения травм и летального исхода во время проведения обслуживания или при эксплуатации мотовездехода. Если вы не можете провести техническое обслуживание самостоятельно, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед выполнением техобслуживания заглушите двигатель (если только инструкции не предусматривают выполнение операции при работающем двигателе).

- Работающий двигатель содержит подвижные элементы, куда может попасть одежда или части тела, что приведет к травмам. Электрооборудование может стать причиной поражения током или возгорания.
- Двигатель, который продолжает работать во время техобслуживания мотовездехода, может стать причиной травм глаз, ожогов, возгораний или отравления угарным газом, что может привести к летальному исходу. Информацию об угарном газе находится на с. 2-3.

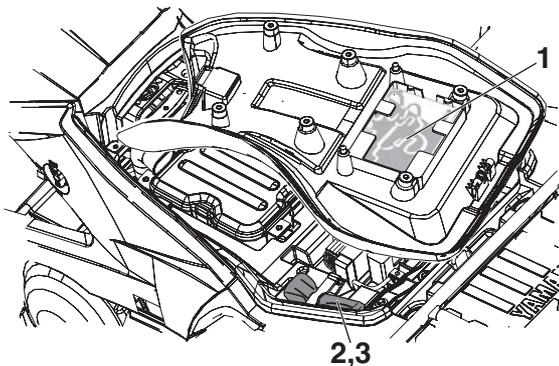
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозные диски, суппорты, цилиндры и прокладки во время работы сильно нагреваются. Чтобы избежать ожогов, дайте тормозной системе остыть.

Сроки, приведенные в таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Однако, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КЛИМАТА, ДОРОЖНЫХ УСЛОВИЙ, ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ СОКРАЩЕНИЕ МЕЖСЕРВИСНЫХ ИНТЕРВАЛОВ.

## Руководство по эксплуатации и комплект инструментов

Уложите настоящее руководство в пластиковый пакет и всегда возите его с собой вместе с комплектом инструментов и шинным манометром низкого давления, в специальном отсеке под сиденьем, как показано на рисунке.



1. Руководство по эксплуатации
2. Комплект инструментов
3. Шинный манометр низкого давления

Информация по обслуживанию, включенная в настоящее руководство, и инструменты, входящие в прилагаемый комплект инструментов, помогут эффективно выполнять профилактическое обслуживание и устранять мелкие неполадки. Однако для правильного выполнения некоторых операций по обслуживанию может потребоваться дополнительный инструмент, такой как динамометрический ключ.

## ПРИМЕЧАНИЕ.

Если у вас нет инструментов или опыта для выполнения какой-либо операции, обратитесь по этому вопросу к официальному дилеру компании Yamaha.

## Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа

### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Если мотовездеход не оснащен одомером или счетчиком моточасов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в календарных месяцах.
- Если мотовездеход оснащен одомером или счетчиком моточасов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в километрах или моточасах. Однако если мотовездеход не использовался в течение долгого времени, ориентируйтесь на интервалы в месяцах.
- Операции, отмеченные \* (звездочкой), должны выполняться дилерской организацией компании Yamaha, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
1.	*	Топливопровод	Проверьте топливные шланги на наличие трещин и других повреждений. При необходимости замените поврежденные элементы.				✓	✓	✓
2.		Свеча зажигания	Проверьте состояние и почистите, проверьте искровой промежуток. При необходимости замените.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3.	*	Клапаны	Проверьте клапанный зазор и при необходимости отрегулируйте.	✓		✓	✓	✓	✓
4.	*	Карбюратор	Проверьте двигатель на холостых оборотах и отрегулируйте при необходимости. Проверьте работу стартера, при необходимости откорректируйте.		✓	✓	✓	✓	✓
5.	*	Система вентиляции картера	Проверьте шланг сапуна на наличие трещин и других повреждений. При необходимости замените.				✓	✓	✓

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
6.	*	<b>Система выпуска отработавших газов</b>	Проверьте на наличие утечек. При необходимости замените уплотнительную прокладку (прокладки). Проверьте затяжку всех хомутов и соединений. При необходимости затяните.			✓	✓	✓	
7.		<b>Пламегаситель</b>	Очистите.			✓	✓	✓	

## Таблица периодического обслуживания и смазки

### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Если мотовездеход не оснащен одометром или счетчиком моточасов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в календарных месяцах.
- Если мотовездеход оснащен одометром или счетчиком моточасов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в километрах или моточасах. Однако если мотовездеход не использовался в течение долгого времени, ориентируйтесь на интервалы в месяцах.
- Операции, отмеченные \* (звездочкой) должны выполняться дилерской организацией компании Yamaha, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
часы	20	80	160	160	320				
1.		<b>Фильтрующий элемент воздушного фильтра</b>	Почистите и при необходимости замените	Через каждые 20–40 часов (во влажных или загрязненных условиях – чаще)					
2.	*	<b>Передний тормоз</b>	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Проверьте уровень тормозной жидкости и удостоверьтесь в отсутствии течи. При необходимости устраните неисправность. Замените тормозные колодки.	✓	✓	✓	✓	✓	
3.	*	<b>Задний тормоз</b>	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Проверьте свободный ход педали. При необходимости отрегулируйте. Проверьте уровень тормозной жидкости и удостоверьтесь в отсутствии течи. При необходимости устраните неисправность. Замените тормозные колодки	✓	✓	✓	✓	✓	
			В случае предельного износа						
4.	*	<b>Стояночный тормоз</b>	Проверьте правильность работы, а при необходимости отрегулируйте.	✓	✓	✓	✓	✓	

№		Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
					месяцы	1	3	6	6	12
					км	320	1300	2500	2500	5000
					часы	20	80	160	160	320
5.	*	Шланги тормозной системы	Проверьте на наличие трещин и других повреждений, а при необходимости замените.			✓	✓	✓	✓	
			Замените.	Каждые 4 года						
6.	*	Колеса	Проверьте люфт и наличие повреждений. При необходимости замените.	✓		✓	✓	✓	✓	
7.	*	Покрышки	Проверьте глубину канавок протектора и наличие повреждений. При необходимости замените. Проверьте балансировку и давление воздуха, при необходимости отрегулируйте до рекомендованных значений.	✓		✓	✓	✓	✓	
8.	*	Подшипники колес	Проверьте на наличие люфта и степень износа, при необходимости замените.	✓		✓	✓	✓	✓	
9.	*	Клиновидный ремень	Проверьте на износ, наличие трещин и других повреждений, при необходимости замените.	✓		✓	✓	✓	✓	
10.	*	Крепежные элементы ходовой части	Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
11.	*	Узлы амортизатора	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Проверьте на наличие течи масла, при необходимости замените неисправные элементы.			✓	✓	✓	✓	
12.	*	Втулки стабилизатора	Проверьте на наличие повреждений, при необходимости замените.			✓	✓	✓	✓	
13.	*	Вал рулевого управления	Смажьте смазкой на литиевой основе			✓	✓	✓	✓	
14.	*	Рулевое управление	Проверьте эффективность работы, при необходимости отремонтируйте или замените неисправные элементы. Проверьте сходжение колес, при необходимости отрегулируйте.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	

№		Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
					Месяцы	1	3	6	6	12
					Км	320	1300	2500	2500	5000
					Часы	20	80	160	160	320
15.	*	Крепление двигателя	Проверьте на наличие трещин и других повреждений, при необходимости замените.				✓	✓	✓	
16.	*	Пыльник ШРУСа	Проверьте на наличие трещин и других повреждений, при необходимости замените.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
17.		Моторное масло	Смените. Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла, при необходимости исправьте.	✓			✓	✓	✓	
18.	*	Фильтрующий элемент масляного фильтра двигателя	Очистите.	✓			✓		✓	
19.		Трансмиссионное масло	Замените. Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла. При необходимости отрегулируйте.	✓					✓	
20.		Масло в главной передаче	Замените. Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла. При необходимости отрегулируйте.	✓					✓	
21.		Система охлаждения	Проверьте уровень охлаждающей жидкости и наличие течей, при необходимости устраниите. Замените охлаждающую жидкость.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
22.	*	Движущиеся детали и тросы	Смажьте.		✓	✓	✓	✓	✓	
23.	*	Трос системы фиксации рычага коробки передач	Проверьте эффективность работы, при необходимости отрегулируйте или замените неисправные элементы.				✓	✓	✓	

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				Месяцы	1	3	6	6	12
				Км	320	1300	2500	2500	5000
				Часы	20	80	160	160	320
24.	*	<b>Кожух рычага акселератора и трос привода дроссельной заслонки</b>	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Проверьте свободный ход троса дроссельной заслонки и при необходимости отрегулируйте. Смажьте кожух рычага акселератора и трос привода дроссельной заслонки.	✓	✓	✓	✓	✓	
25.	*	<b>Концевые выключатели переднего и заднего тормозов</b>	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность.	✓	✓	✓	✓	✓	
26.	*	<b>Световые приборы и выключатели</b>	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Отрегулируйте положение светового пучка фар.	✓	✓	✓	✓	✓	

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

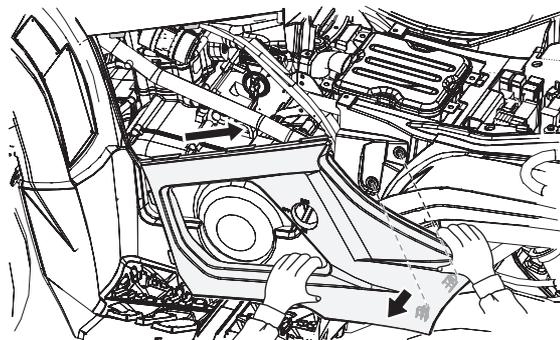
- Некоторые узлы, подлежащие обслуживанию, подлежат более частой замене при эксплуатации с полностью открытой дроссельной заслонкой, во влажных или пыльных условиях и при езде по песку или грязи.
- Техническое обслуживание гидравлической тормозной системы.
  - Регулярно проверяйте и при необходимости доливайте тормозную жидкость до надлежащего уровня.
  - Каждые два года заменяйте внутренние детали главных тормозных цилиндров и тормозных суппортов, а также тормозную жидкость.
  - Каждые четыре года заменяйте тормозные шланги. Кроме того, тормозные шланги подлежат замене при наличии трещин или повреждений.

## Проверка свечи зажигания

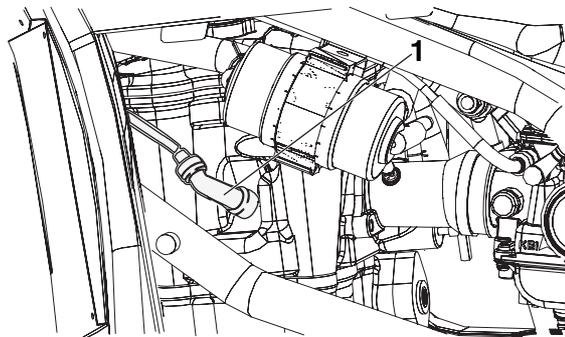
Свеча – один из важных компонентов двигателя, и ее состояние нетрудно проверить. Поскольку нагрев и нагар вызывают постепенное разрушение свечей зажигания, они должны демонтироваться и проверяться в соответствии с таблицей периодического обслуживания и смазки. К тому же, состояние свечей зажигания отражает состояние двигателя.

### Демонтаж свечи зажигания.

1. Снимите сиденье (см. с. 4-12).
2. Снимите левую панель, выдвинув ее за указанные участки, а потом потяните назад, как показано на рисунке.

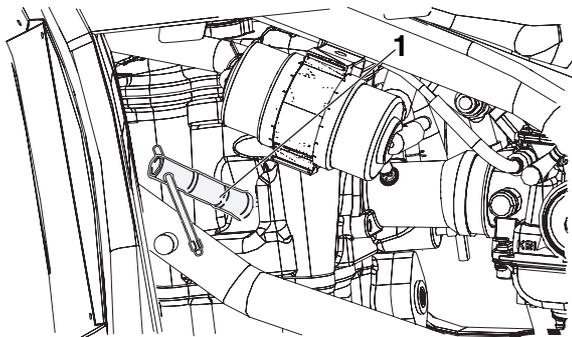


3. Снимите со свечи зажигания наконечник.



1. Наконечник свечи зажигания

4. Демонтируйте свечу зажигания, как показано на рисунке, используя свечной ключ из прилагаемого комплекта инструментов.



1. Свечной ключ

#### Проверка свечи зажигания

1. Керамический изолятор вокруг центрального электрода свечи должен быть слегка желтовато-коричневым (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотовездехода).

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

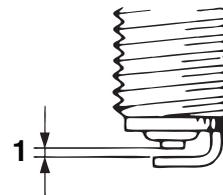
Если цвет свечи зажигания заметно отличается, это может означать неисправность двигателя. Не пытайтесь диагностировать проблему самостоятельно. Вместо этого обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки мотовездехода.

2. Проверьте отсутствие на свече зажигания признаков эрозии электродов, избыточных отложений и нагара, при необходимости замените свечу.

Рекомендуемые свечи зажигания:

NGK/CR8E

3. Измерьте при помощи набора щупов зазор между электродами свечи зажигания и при необходимости отрегулируйте его.



1. Зазор между электродами свечи зажигания

Зазор между электродами свечи зажигания:

0,7–0,8 мм

### Установка свечи зажигания

1. Очистите поверхность шайбы свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем вытрите все загрязнения с резьбовой части.
2. Установите свечу зажигания при помощи свечного ключа и затяните ее с рекомендованным усилием.

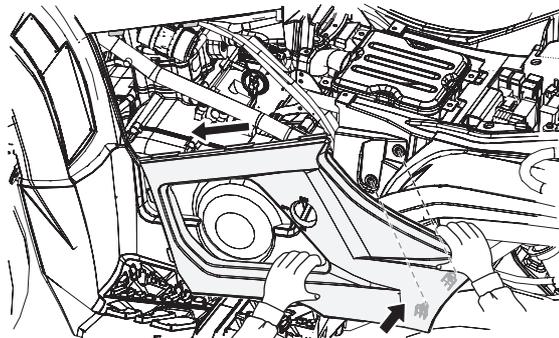
Момент затяжки свечи зажигания:

12 Н•м (1,2 кгс•м)

### ПРИМЕЧАНИЕ.

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечей зажигания правильное усилие затяжки достигается дополнительным заворачиванием на 1/4–1/2 поворота после заворачивания рукой. Однако свеча зажигания должна быть перезатянута с рекомендованным усилием при первой возможности.

3. Наденьте на свечу зажигания наконечник.
4. Установите на место левую панель, задвинув ее, как показано на рисунке.



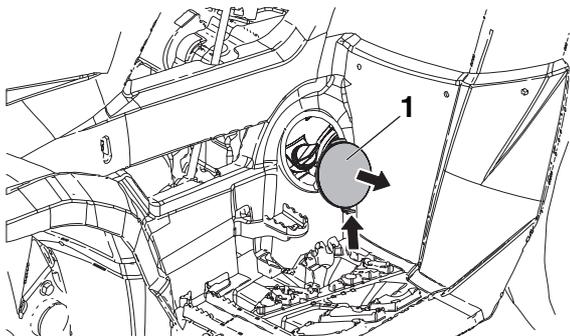
5. Установите сиденье.

## Моторное масло

Уровень моторного масла должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, масло и фильтрующий элемент масляного фильтра следует заменять в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

### Проверка уровня моторного масла

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Снимите пробку маслониливной горловины, потянув ее вверх и вперед, как показано на рисунке.

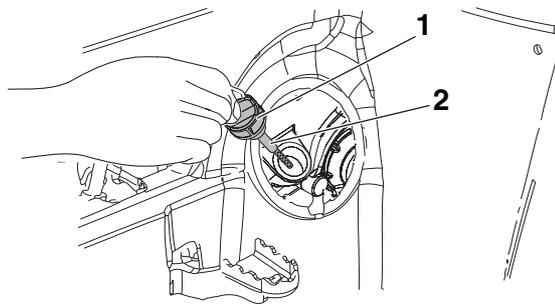


1. Пробка маслониливной горловины
3. Проверьте уровень моторного масла при холодном двигателе.

### ПРИМЕЧАНИЕ.

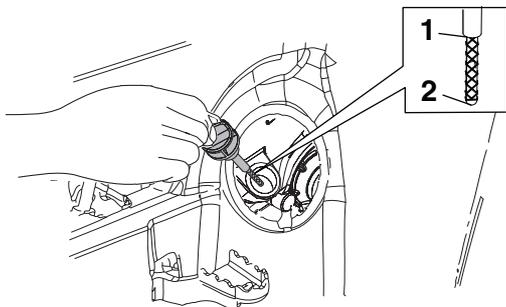
Если двигатель был запущен до проверки уровня масла, убедитесь, что он достаточно прогрелся. Перед измерением подождите не менее 10 минут, пока уровень масла не стабилизируется.

4. Снимите пробку маслониливной горловины, и протрите масляный щуп чистой тканью.



1. Пробка маслониливной горловины двигателя
2. Масляный щуп

5. Вставьте щуп обратно в заливную горловину (не заворачивайте его), затем вновь извлеките для проверки уровня масла.



1. Отметка максимального уровня
2. Отметка минимального уровня

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.

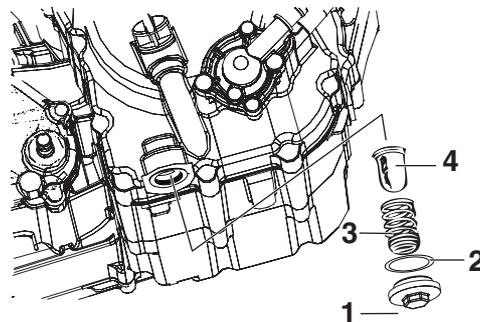
6. Если уровень моторного масла находится ниже или около отметки минимального уровня, добавьте необходимое количество рекомендованного масла, чтобы поднять уровень масла до номинального.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Проверьте правильность уровня моторного масла, иначе возможно повреждение двигателя.

7. Вставьте щуп в заливную горловину и завинтите крышку горловины.
8. Установите пробку маслосливной горловины.

**Для замены моторного масла**

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Запустите двигатель, прогрейте его несколько минут и заглушите.
3. Установите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.
4. Снимите пробку маслосливной горловины картера и отверните болт для слива масла из картера.



1. Болт отверстия для слива масла из картера
  2. Уплотнительное кольцо
  3. Пружина
  4. Фильтрующий элемент
5. Проверьте уплотнительное кольцо и фильтрующий элемент, при необходимости замените.

6. Установите болт слива моторного масла, затем затяните болт с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки

Болт слива моторного масла:

15 Н·м (1,5 кгс·м)

7. Залейте в наливную горловину картера указанное количество рекомендованного моторного масла и установите на место пробку.

Рекомендуемое масло:

см. с. 10-1.

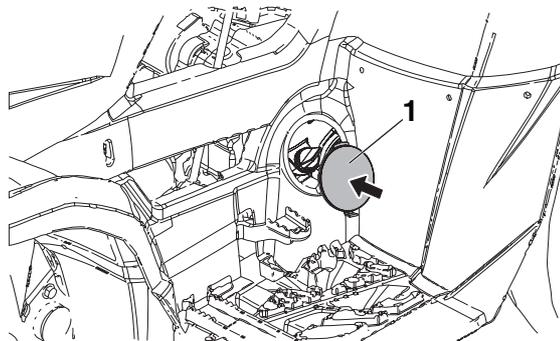
Количество масла:

1,20 л

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

Обязательно вытрите все пролитое масло, после того как остынет двигатель и выхлопная система.

8. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие течей масла. При обнаружении течей немедленно остановите двигатель и выясните причину протечки.
9. Остановите двигатель, дайте ему остыть не менее 10 минут, затем проверьте уровень масла и, при необходимости, скорректируйте его.
10. Установите на место пробку маслоналивной горловины и защелкните ее.



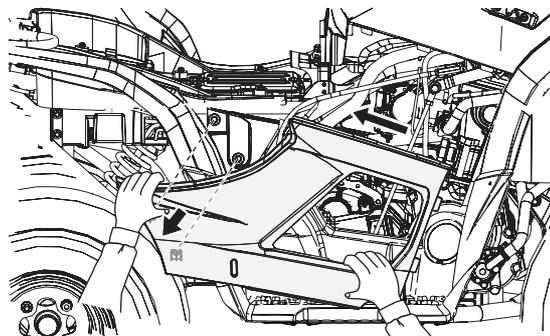
1. Пробка маслоналивной горловины

## Транмиссионное масло

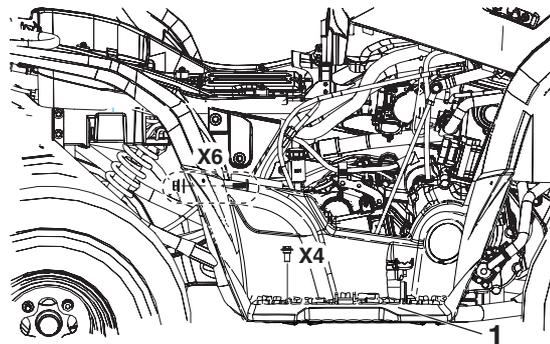
Проверяйте корпус дифференциала на предмет утечек масла перед каждой поездкой. При обнаружении утечек обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки и ремонта мотовездехода. Кроме того, масло в корпусе дифференциала подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

### Как проверить уровень масла

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Установите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.
3. Снимите сиденье (см. с. 4-12).
4. Снимите правую панель, выдвинув ее за указанные участки и потянув назад, как показано на рисунке.

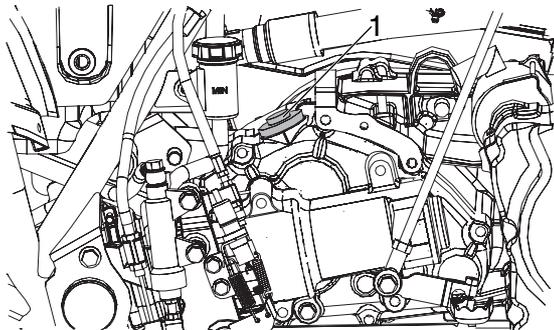


5. Снимите правую подножку, сняв болты, шайбы и гайки.

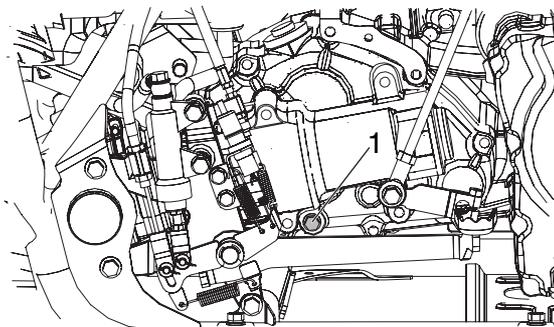


1. Правая подножка

6. Отверните болт маслосливного отверстия и сливной болт, чтобы слить масло.



1. Болт маслосливного отверстия



1. Сливной болт

7. Установите на место болт сливного отверстия и затяните его с рекомендованным усилием.

Усилие затяжки:  
болт маслосливной горловины:  
15 Н•м;  
Сливной болт:  
40 Н•м.

8. Залейте рекомендованное количество трансмиссионного масла и после этого проверьте уровень масла.

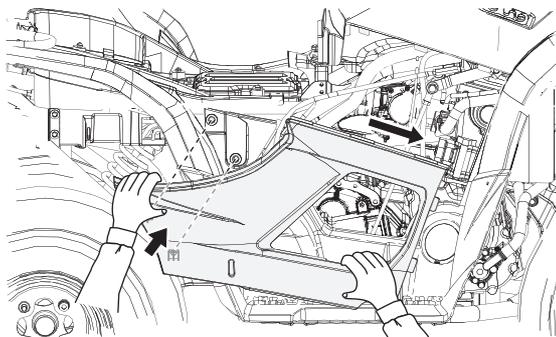
Рекомендованное трансмиссионное масло:  
см. с. 10-1.  
Количество масла:  
1,20 л

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Проследите, чтобы в картер не попали посторонние предметы.

9. Установите и затяните болт маслосливной горловины.  
10. Проверьте картер на предмет утечки трансмиссионного масла. Если имеются утечки, выясните причину.

11. Установите правую подножку, установив болты.
12. Установите на место правую панель, задвинув ее вперед и внутрь, как показано на рисунке.



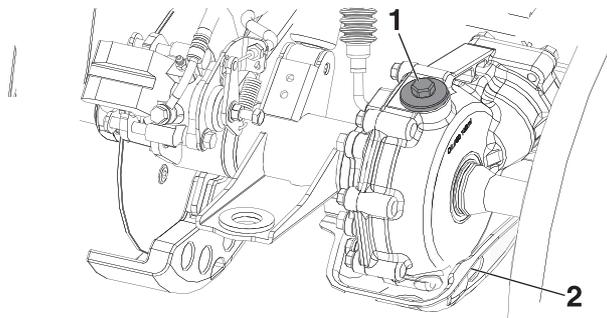
13. Установите сиденье.

## Масло в главной передаче

Проверяйте главную передачу на предмет утечек масла перед каждой поездкой. При обнаружении утечек обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки и ремонта мотовездехода. Кроме того, масло в главной передаче подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

### Как проверить уровень масла

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Установите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.
3. Отверните болт маслоналивного отверстия и сливной болт, чтобы слить масло.



1. Болт маслоналивного отверстия
2. Сливной болт

4. Установите на место болт сливного отверстия и затяните его с рекомендованным усилием.

Усилие затяжки:

Сливной болт масла в главной передаче:  
30 Н•м.

5. Залейте рекомендованное количество трансмиссионного масла и после этого проверьте уровень масла.

Рекомендованное трансмиссионное масло в главной передаче:

см. с. 10-1.  
Количество масла:  
0,15 л

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Проследите, чтобы в картер не попали посторонние предметы.**

6. Установите и затяните болт маслоналивной горловины.

Усилие затяжки:

Болт маслоналивной горловины:  
15 Н•м.

7. Проверьте картер главной передачи на отсутствие утечки трансмиссионного масла. Если имеются утечки, выясните причину.

## **Охлаждающая жидкость**

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающую жидкость следует заменять в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

### **Проверка уровня охлаждающей жидкости**

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.

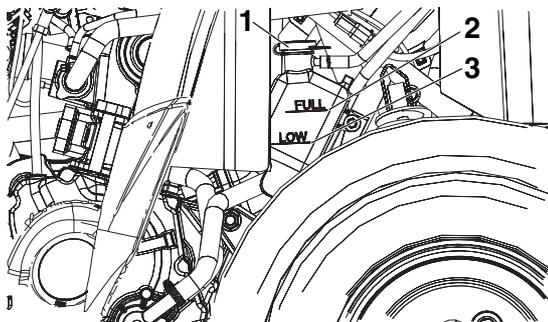
#### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

Уровень охлаждающей жидкости проверяется при холодном двигателе, поскольку ее уровень изменяется в зависимости от температуры двигателя.

2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.



1. Крышка бачка охлаждающей жидкости
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня

3. Если уровень охлаждающей жидкости минимален или находится ниже минимальной отметки, снимите крышку бачка, долейте охлаждающую жидкость или дистиллированную воду до отметки максимального уровня и установите крышку на место.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При отсутствии охлаждающей жидкости используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не пользуйтесь жесткой или соленой водой, поскольку они могут повредить двигатель. Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, при первой возможности замените ее охлаждающей жидкостью, иначе система охлаждения не будет защищена от замерзания и коррозии. Если в охлаждающую жидкость была добавлена вода, как можно скорее обратитесь к дилеру Yamaha для проверки содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе эффективность системы охлаждения снизится.

Емкость бачка для охлаждающей жидкости (до максимального уровня)  
0,25 л

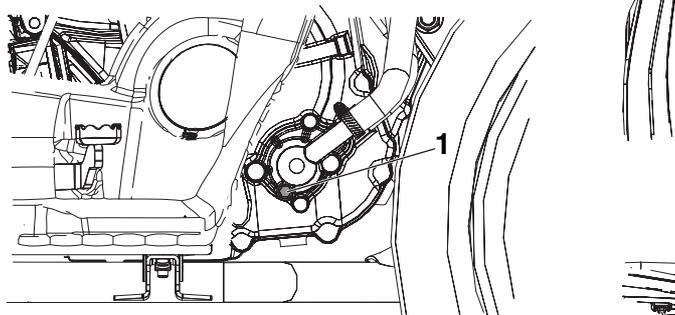
### Замена охлаждающей жидкости

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Прежде чем снимать крышку радиатора, подождите, пока двигатель и радиатор остынут. Вы можете обжечься горячей жидкостью и паром, вырвавшимся наружу под давлением. Открывая крышку, накрывайте ее толстой ветошью.

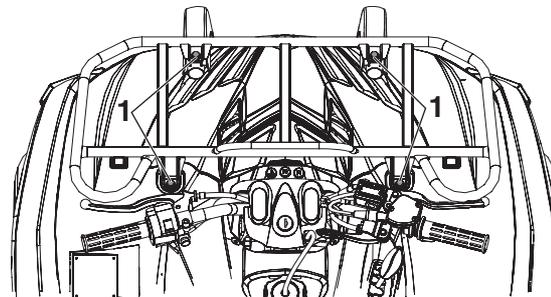
Перед окончательным ее снятием стравите лишнее давление.

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную поверхность.
2. Поставьте под двигатель контейнер, снимите сливной болт охлаждающей жидкости.

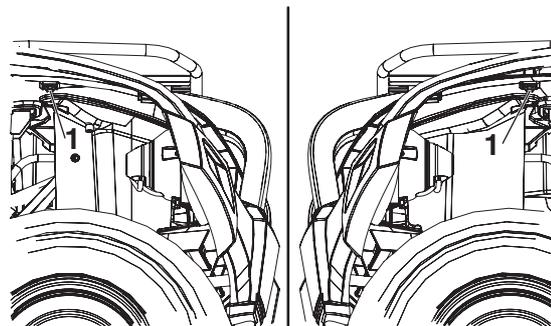


1. Болт слива охлаждающей жидкости

3. Снимите передний багажный отсек, сняв болты.

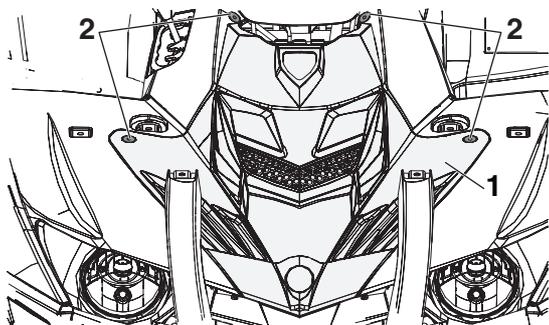


1. Болт багажного отделения (верхний)



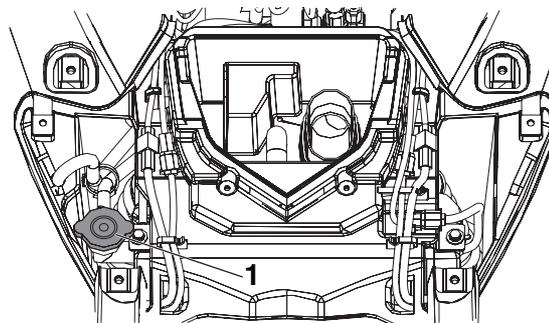
1. Болт багажного отделения (под крылом)

4. Снимите переднюю панель, отвернув винты и подняв панель.



- 1. Передняя панель
- 2. Винты

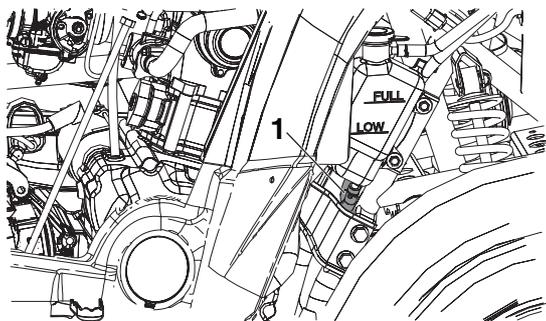
5. Снимите крышку радиатора



- 1. Крышка радиатора

6. Снимите крышку бачка для охлаждающей жидкости.

7. Отсоедините патрубок бачка и слейте охлаждающую жидкость из бачка.



1. Патрубок бачка для охлаждающей жидкости

8. Слив охлаждающую жидкость, промойте систему охлаждения чистой водопроводной водой.

9. Установите болт слива охлаждающей жидкости и новую прокладку, а потом затяните болт с рекомендованным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Болт слива охлаждающей жидкости:  
12 Нм (1,2 кгс-м)

10. Подсоедините патрубок резервуара.

11. Залейте рекомендованную охлаждающую жидкость в резервуар до максимальной отметки, а потом установите крышку резервуара.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Смешивайте антифриз только с дистиллированной водой. При отсутствии дистиллированной воды можно использовать мягкую воду. Не пользуйтесь жесткой или соленой водой, поскольку она может повредить двигатель.

12. Залейте рекомендованную охлаждающую жидкость в радиатор доверху.

Соотношение антифриза/воды:

1:1

Рекомендованный антифриз.

Высококачественный этиленгликолевый антифриз для двигателей с алюминиевым блоком цилиндров, содержащий ингибиторы коррозии.

Количество охлаждающей жидкости.

Емкость радиатора (со всеми трубопроводами):

0,94 л

Емкость резервуара (до максимального уровня):

0,25 л

13. Установите колпачок радиатора, запустите двигатель, дайте ему поработать на холостых оборотах несколько минут и выключите.
14. Снимите колпачок радиатора для проверки уровня охлаждающей жидкости в радиаторе. Если он недостаточен, долейте охлаждающую жидкость до верха радиатора и установите колпачок.
15. Запустите двигатель и проверьте, нет ли утечек охлаждающей жидкости.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** \_\_\_\_\_

При обнаружении утечки обратитесь к дилеру Yamaha для проверки системы охлаждения.

---

16. Установите переднюю панель и передний багажный отсек.

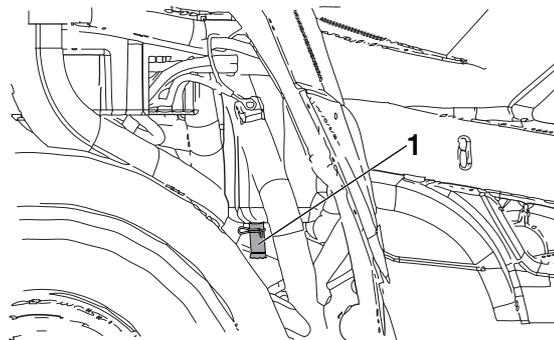
### **Очистка элемента воздушного фильтра**

Элемент воздушного фильтра следует чистить через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. При эксплуатации мотовездехода в особенно влажной или пыльной местности необходима более частая очистка или при необходимости замена элемента воздушного фильтра.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** \_\_\_\_\_

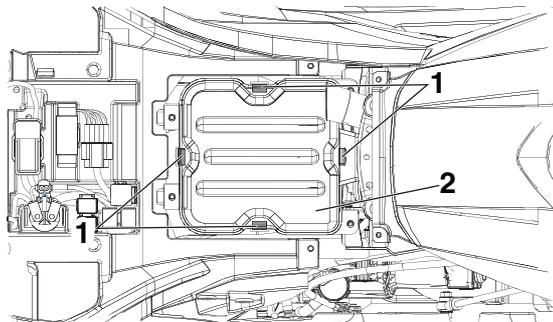
В нижней части корпуса воздушного фильтра есть контрольный патрубкок. Периодически проверяйте патрубкок и если там скопились пыль или влага, опорожните его, а также очистите фильтрующий элемент и корпус воздушного фильтра.

---



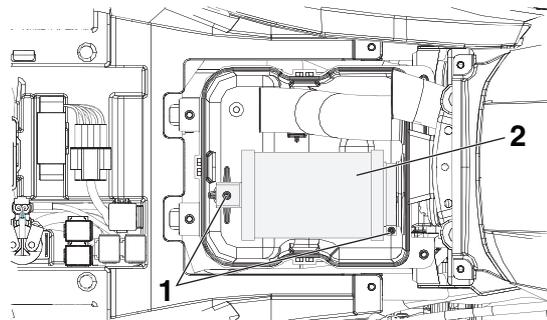
1. Контрольный патрубкок корпуса воздухоочистителя.

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Снимите сиденье (см. с. 4-12).
3. Отсоедините держатели и снимите крышку корпуса воздушного фильтра.



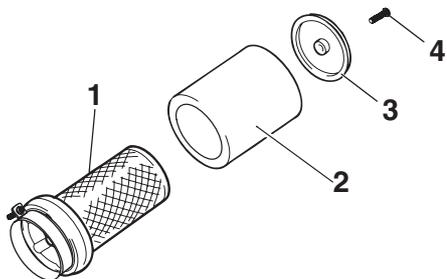
1. Держатель крышки корпуса воздушного фильтра
2. Крышка корпуса воздушного фильтра

4. Ослабьте болты и выньте фильтрующий элемент из корпуса.



1. Болты
2. Фильтрующий элемент воздушного фильтра

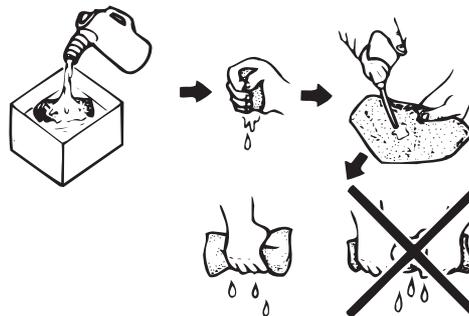
5. Снимите с фильтрующего элемента шайбу и болт, а потом снимите фильтрующий материал с рамы элемента воздушного фильтра.



1. Рама фильтрующего элемента воздушного фильтра  
2. Фильтрующий материал  
3. Шайба  
4. Болт

6. Аккуратно, но очень тщательно промойте фильтрующий элемент с использованием очистителя. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Для очистки фильтрующего элемента пользуйтесь специальным очистителями, предназначенным для промывки деталей. Не пользуйтесь для промывки фильтрующего элемента бензином или очистителями с низкой температурой возгорания, чтобы избежать возгорания или взрыва в двигателе.

7. Сожмите фильтрующий элемент, чтобы слить избыток очистителя, а затем дайте ему окончательно высохнуть. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Выжимая фильтрующий элемент, не перекручивайте его.



8. Проверьте фильтрующий элемент и при наличии повреждений замените его.  
9. Нанесите на фильтрующий элемент смазку Yamaha или другую качественную смазку, предназначенную для поролоновых фильтров.

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

Фильтрующий элемент должен быть влажным, но не мокрым до такой степени, чтобы с него капало масло.

10. Натяните фильтрующий элемент на раму фильтрующего элемента воздушного фильтра и установите на место шайбу и болт.

11. Установите фильтрующий элемент в корпус воздушного фильтра и затяните болты. Затем установите крышку фильтра, защелкнув держатели. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Убедитесь в правильности установки фильтрующего элемента в корпусе воздушного фильтра. Не запускайте двигатель при снятом фильтрующем элементе. Проникновение неочищенного воздуха в двигатель приведет к быстрому износу его деталей и выходу его из строя. Кроме того, эксплуатация двигателя без элемента воздушного фильтра нарушит режим впрыска карбюратора, впоследствии это приведет к ухудшению характеристик и возможному перегреву двигателя.

12. Установите сиденье.

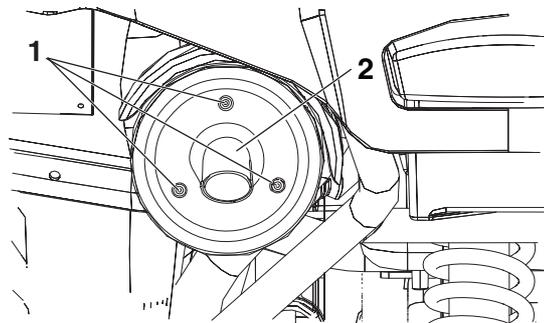
#### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

Воздушный фильтр нужно очищать через каждые 20–40 моточасов. Если мотовездеход эксплуатируется при большой запыленности воздуха, чистку и смазку фильтрующего элемента следует производить чаще. При каждом обслуживании воздушного фильтра убедитесь, что проходу воздуха в воздухозаборник ничто не препятствует. Проверьте герметичность соединения резиновой прокладки корпуса воздушного фильтра с карбюратором и соединения резиновой прокладки с коллектором. Надежно затяните все крепления, чтобы избежать проникновения в двигатель нефильтрованного воздуха.

#### **Чистка пламегасителя**

Перед чисткой пламегасителя дайте выпускной системе и глушителю остыть. Проводите чистку в хорошо вентилируемом месте.

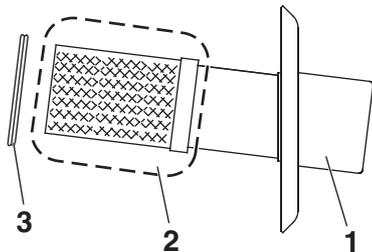
1. Отверните винты.



1. Винт
2. Выхлопная труба

2. Извлеките выхлопную трубу из глушителя, потянув ее на себя.

3. Слегка постучите по трубе, затем с помощью проволочной щетки снимите весь нагар с пламегасителя и внутренней части выхлопной трубы.



1. Выхлопная труба
2. Пламегаситель
3. Прокладка

4. Проверьте целостность шайбы и при необходимости замените ее.
5. Установите прокладку, вставьте трубу в глушитель и совместите отверстия болтов.
6. Установите на место и заверните болты с рекомендованным усилием.

Момент затяжки:

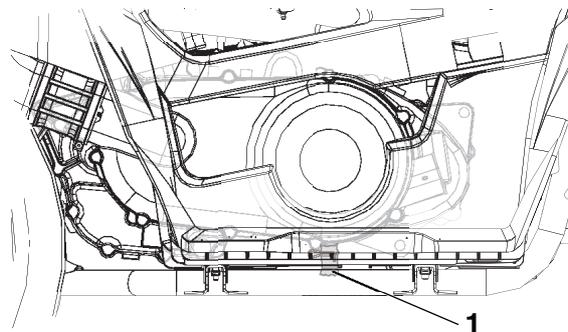
Болт выхлопной трубы:  
12 Н·м (1,2 кгс·м)

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При прочистке пламегасителя не запускайте двигатель в закрытом помещении. В противном случае возникает риск пожара, люди могут травмировать глаза, получить ожоги или отравиться угарным газом, что может привести к летальному исходу. Перед обслуживанием системы выхлопа отработавших газов убедитесь, что все элементы системы остыли.

### **Пробка сливного отверстия кожуха клиновидного ремня**

После преодоления водной преграды, глубина которой достаточна, чтобы вода попала в кожух приводного ремня, отверните пробку сливного отверстия кожуха для слива из него воды.



1. Пробка сливного отверстия кожуха клиновидного ремня

## Регулировка карбюратора

Карбюратор должен проверяться и, при необходимости, регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки интервалами. Карбюратор является жизненно важным элементом двигателя и требует тщательной регулировки. Поэтому большую часть регулировок карбюратора следует проводить у официального дилера компании Yamaha, который имеет профессиональные знания и опыт. Тем не менее, описанная в следующем разделе процедура регулировки может проводиться владельцем как часть технического обслуживания.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Карбюратор был отрегулирован и тщательно испытан на заводе Yamaha. Изменение этих регулировок без достаточных технических знаний может привести к снижению рабочих характеристик и повреждению двигателя.**

## Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу.

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу должна проверяться и при необходимости регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки сроками.

### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

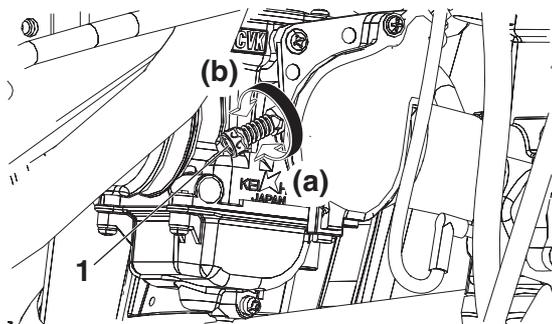
Для выполнения данной регулировки необходим диагностический тахометр.

1. Снимите сиденье (см. с. 4-12)
2. Снимите правую панель (см. с. 8-15).
3. Запустите и прогрейте двигатель.

### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

Прогретый двигатель сразу «отзывается» на движение рычага акселератора.

4. Закрепите тахометр на высоковольтном проводе свечи зажигания.
5. Проверьте частоту вращения вала двигателя на холостом ходу и при необходимости отрегулируйте её до номинального значения вращением винта ограничения угла закрытия дроссельной заслонки, расположенного на карбюраторе. Для увеличения частоты холостого хода поверните стопорный винт в направлении (а), а для уменьшения – в направлении (b).



1. Винт ограничения угла закрытия дроссельной заслонки

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу:  
1600–1800 об/мин

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

Если указанная частота вращения двигателя на холостом ходу не может быть отрегулирована описанным выше методом, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проведения регулировки.

6. Установите правую панель (см. с. 8-17).
7. Установите сиденье.

## Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки

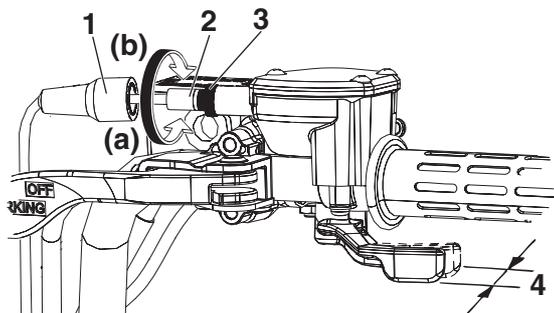
Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен проверяться и при необходимости регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки интервалами.

Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен составлять 5,0–10,0 мм со стороны рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход рычага и при необходимости регулируйте его указанным ниже образом.

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

Частота холостого хода должна быть проверена и отрегулирована (при необходимости) до начала регулировки свободного хода троса привода дроссельной заслонки.

1. Сдвиньте резиновый защитный колпачок.
2. Ослабьте контргайку.
3. Для увеличения свободного хода троса привода дроссельной заслонки поворачивайте регулировочный винт в направлении (a). Для уменьшения свободного хода троса привода дроссельной заслонки поворачивайте регулировочный винт в направлении (b).



1. Резиновый колпачок
2. Регулировочный винт свободного хода троса привода дроссельной заслонки
3. Контргайка
4. Свободный ход троса привода дроссельной заслонки

4. Затяните контргайку.
5. Сдвиньте резиновый защитный колпачок в исходное положение.

### Клапанный зазор

Клапанный зазор изменяется в процессе эксплуатации, приводя к неправильному газораспределению и повышенному шуму двигателя. Чтобы этого не случилось, зазор в клапанном механизме должен регулироваться дилерской организацией компании Yamaha в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

### Регулировка троса системы фиксации рычага коробки передач

Трос фиксации рычага коробки передач в выбранном положении со временем растягивается, что может привести к неправильной работе системы. Трос фиксации рычага коробки передач должен проверяться и при необходимости регулироваться официальным дилером компании Yamaha в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки интервалами времени.

### Тормоза

Замена деталей тормозной системы требует профессиональных знаний. Обслуживание тормозов необходимо выполнять у официального представителя компании Yamaha.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

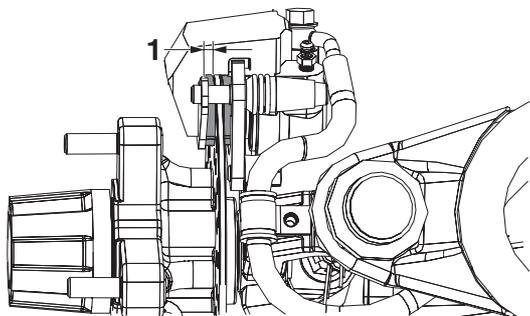
**Движение на мотовездеходе с неправильно обслуживаемыми или плохо отрегулированными тормозами может привести к снижению эффективности торможения, что может окончиться аварией.**

## Проверка передних и задних тормозных колодок

Передние и задние тормозные колодки подлежат проверке на износ в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

### Передние тормозные колодки

Для контроля износа тормозной колодки проверьте толщину накладки. Если толщина накладки менее 1,5 мм, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены комплекта тормозных колодок.



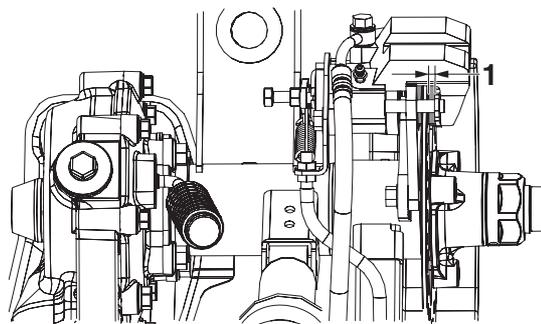
1. Толщина накладки

### ПРИМЕЧАНИЕ.

Для проверки тормозных колодок колёса необходимо снять (см. с. 8-49).

### Тормозные колодки заднего тормоза

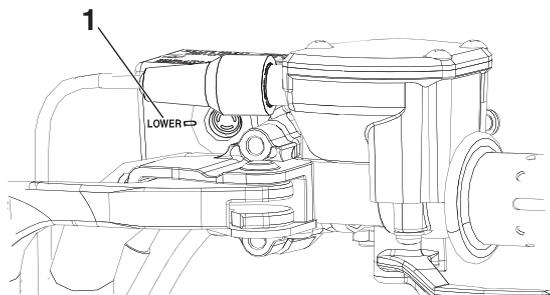
Для контроля износа тормозной колодки проверьте толщину накладки. Если толщина накладки менее 1,5 мм, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены комплекта тормозных колодок.



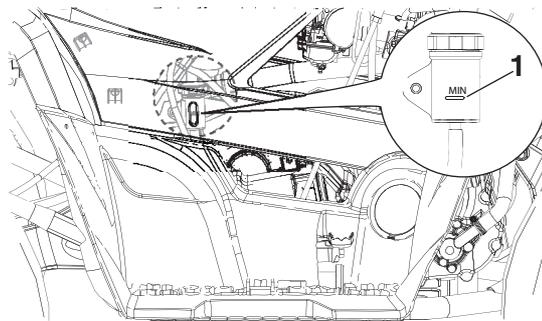
1. Толщина накладки

## Проверка уровня тормозной жидкости

Перед поездкой проверьте уровень тормозной жидкости, который должен превышать отметку минимального уровня. При проверке уровня тормозной жидкости убедитесь, что верхняя часть резервуара тормозной жидкости горизонтальна. При необходимости долейте тормозную жидкость.



1. Отметка минимального уровня для переднего тормоза



1. Отметка минимального уровня для заднего тормоза

Рекомендованная тормозная жидкость:  
Тормозная жидкость класса DOT 4

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное обслуживание может ухудшить работу тормозной системы. Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в тормозную систему, вызвав неэффективность ее работы.
- Очистите горловину перед добавлением тормозной жидкости. Используйте только жидкость класса DOT 4 в герметичном контейнере.
- Используйте только тормозную жидкость рекомендованного качества, в противном случае резиновые уплотнители могут разрушиться, это приведет к течи и низкой эффективности торможения.
- Доливайте тормозную жидкость той же самой марки. Смешивание тормозных жидкостей может привести к вредной химической реакции и низкой эффективности торможения.
- Соблюдайте осторожность, чтобы при заполнении в бачок для тормозной жидкости не попала вода. Вода существенно понижает точку кипения тормозной жидкости и может привести к образованию паровых пробок.

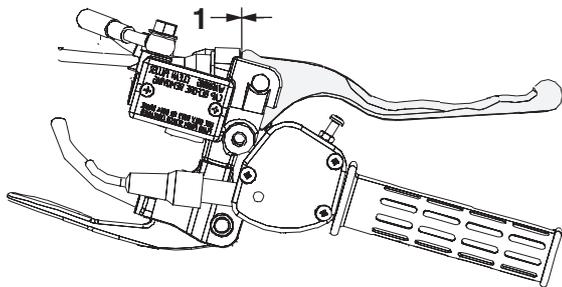
## Замена тормозной жидкости

Обращайтесь к дилеру компании Yamaha для замены тормозной жидкости через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. Кроме того, с указанными ниже интервалами, а также каждый раз при повреждении или возникновении течи следует заменять сальники главных цилиндров и тормозных суппортов, а также тормозные шланги.

- Сальники: заменяйте каждые два года.
- Тормозные шланги: заменяйте каждые четыре года.

### Проверка свободного хода рычага переднего тормоза

Свободный ход рычага переднего тормоза подлежит проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. У рычага тормоза не должно быть свободного хода, как показано на рисунке. При наличии свободного хода обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.



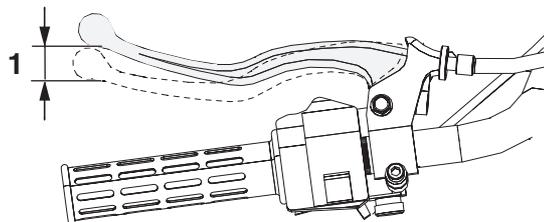
1. Нет свободного хода

### Регулировка свободного хода рычага заднего тормоза и проверка положения педали тормоза

Положение педали тормоза и свободный ход рычага тормоза следует проверять и при необходимости регулировать через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

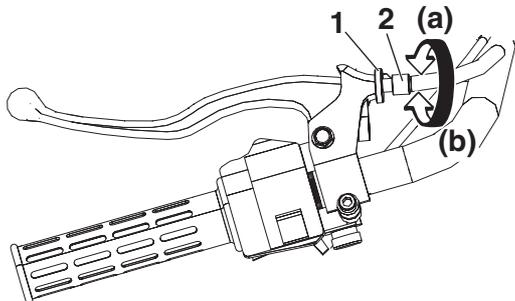
#### Регулировка свободного хода рычага тормоза

Свободный ход рычага тормоза должен составлять 4,0–7,0 мм. Если он больше или меньше, отрегулируйте его следующим образом.



1. Свободный ход рычага тормоза

1. Ослабьте контргайку.
2. Поверните регулировочный болт троса тормоза в направлении (а), чтобы увеличить свободный ход, и в направлении (b), чтобы его уменьшить.



1. Контргайка
2. Регулировочный болт

3. Затяните контргайку.

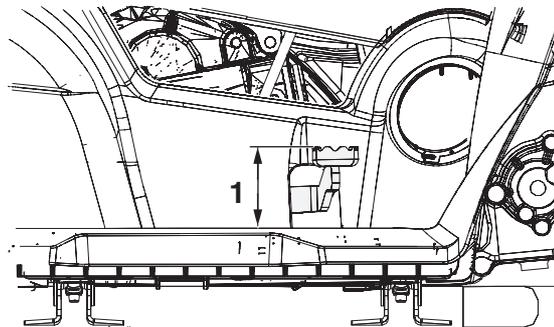
#### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

При регулировке свободного хода рычага заднего тормоза:

- убедитесь, что педаль тормоза не находится в нажатом положении;
- убедитесь в неподвижности педали тормоза и рычага заднего тормоза.

#### **Проверка положения педали тормоза**

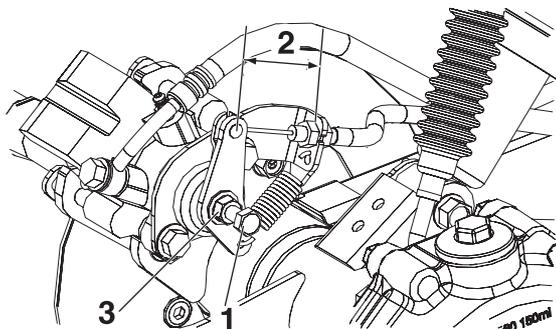
Верхняя поверхность педали тормоза должна располагаться на высоте 47,0–57,0 мм над верхней поверхностью рамы, как показано на рисунке. Если педаль тормоза расположена не так, как указано, обратитесь к дилеру компании Yamaha для ее регулировки.



1. Положение педали тормоза

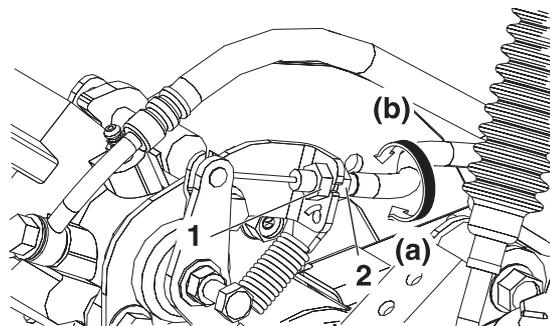
#### **Регулировка свободного хода стояночного тормоза**

Свободный ход стояночного тормоза следует проверять и при необходимости регулировать через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. Длина троса «А» должны составлять 52–56 мм. Отрегулируйте свободный ход стояночного тормоза следующим образом.



1. Регулировочный болт
2. Длина троса «А»
3. Контргайка

1. Освободите стояночный тормоз, переместив рычаг стояночного тормоза влево.
2. Полностью освободите контргайку и регулировочный болт, расположенные на суппорте заднего тормоза.
3. Ослабьте контргайку троса тормоза.
4. Поверните регулировочную гайку троса тормоза в направлении (а), чтобы увеличить длину троса, и в направлении (b), чтобы ее уменьшить.



1. Контргайка
2. Регулировочная гайка

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

Если установить указанную длину троса не удастся, обратитесь к дилеру компании Yamaha.

5. Затяните контргайку троса тормоза.
6. Затяните регулировочный болт, расположенный на суппорте заднего тормоза, до упора, затем отверните его на 1/8 оборота и затяните контргайку с установленным моментом затяжки.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Затягивая контргайку, удерживайте регулировочный болт гаечным ключом, чтобы он не вращался вместе с контргайкой.**

Моменты затяжки:

Регулировочный болт (суппорт заднего тормоза):

0,3 Н·м (0,3 кгс·м)

Контргайка (суппорт заднего тормоза):

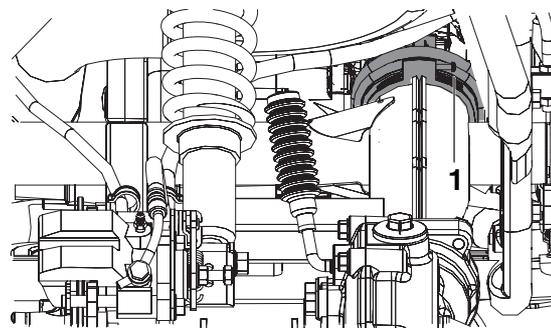
16 Н·м (1,6 кгс·м)

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Эксплуатация мотовездехода с неправильно отрегулированными тормозами или тормозами, техническое обслуживание которых не выполнено должным образом, может привести к неисправности тормозов и снижению эффективности торможения. Это увеличивает риск столкновения или аварии. После регулировки свободного хода стояночного тормоза поднимите заднюю часть мотовездехода над землей и поверните задние колеса. Убедитесь, что тормоза не «прихватывают». Если тормоза «прихватывают», регулировку повторите.

### **Пыльники ШРУСов**

Пыльники необходимо проверять на наличие повреждений в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. Проверьте пыльники на наличие разрывов или других повреждений. При обнаружении повреждения обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для замены.



1. Пыльник заднего ШРУСа

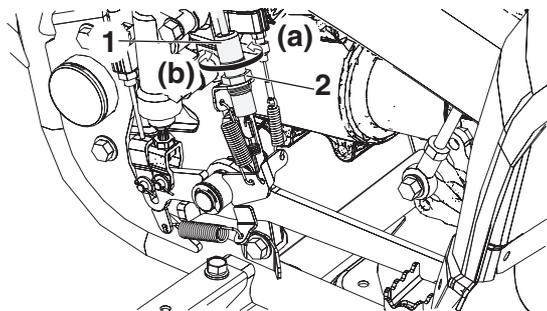
### **Выключатели стоп-сигналов**

Стоп-сигналы, включаемые педалью и рычагом тормоза, зажигаются перед срабатыванием тормозов.

Выключатель стоп-сигналов педали тормоза можно отрегулировать, как указано ниже, однако регулировка остальных выключателей стоп-сигналов должна выполняться дилером компании Yamaha.

1. Снимите правую подножку (см. с. 8-15).

2. Удерживая на месте выключатель стоп-сигналов, поверните регулировочную гайку. Для более раннего включения стоп-сигнала поверните регулировочную гайку в направлении (a). Для более позднего включения стоп-сигналов поверните регулировочную гайку в направлении (b).



1. Выключатель стоп-сигналов
  2. Регулировочная гайка выключателя стоп-сигналов
3. Установите правую подножку.

### Проверка и смазка тросов

Перед каждой поездкой должны проверяться функционирование и состояние тросов; тросы и наконечники тросов должны смазываться при необходимости. Если трос поврежден или не перемещается плавно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для его проверки или замены.

Рекомендуемая смазка:

Смазка Yamaha для цепей и тросов или моторное масло

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Проверяйте тросы как можно чаще, неисправные тросы заменяйте. Если оболочка кабеля повреждена, вероятность коррозии увеличивается. Кроме того, трос может начать быстро изнашиваться и ломаться, что может привести к затруднениям при управлении и стать причиной аварии или несчастного случая.
- Обязательно проверьте плавность работы управляющих тросов мотовездехода перед поездкой в холодную погоду. Если тросы примерзли или их перемещение происходит не плавно, вы можете потерять управление мотовездеходом, что станет причиной аварийной ситуации или столкновения.

### Проверка и смазка рычагов привода тормозов

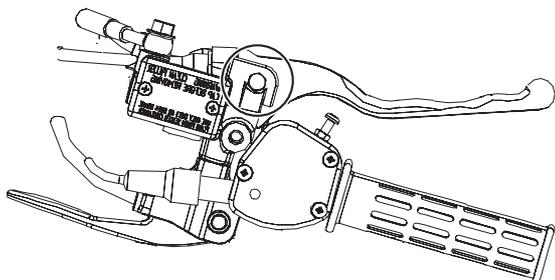
Работа рычагов привода тормозов должна проверяться перед каждой поездкой, а оси рычагов должны смазываться при необходимости.

Рекомендованная смазка:

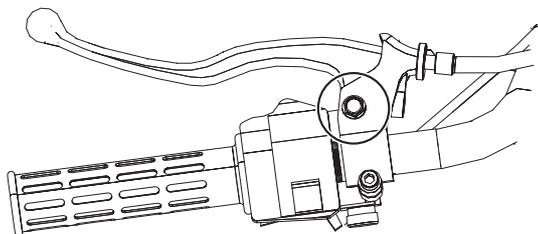
Рычаг переднего тормоза:  
силиконовая смазка

Рычаг заднего тормоза:  
литиевая смазка

### Рычаг переднего тормоза



### Рычаг заднего тормоза



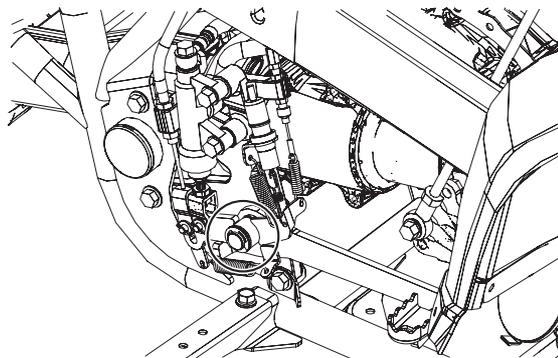
### Проверка и смазка педали тормоза

Перед каждой поездкой следует проверять работу педали тормоза и при необходимости смазывать ось педали.

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

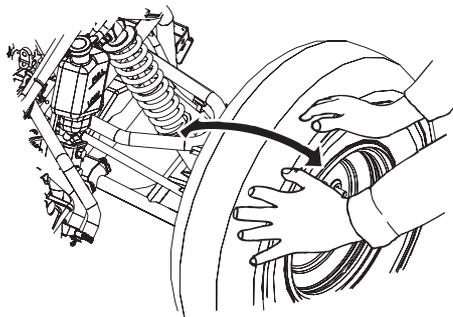
Чтобы получить доступ к оси педали, снимите правую подножку (см. с. 8-15).

Рекомендованная смазка:  
литиевая смазка



### Проверка подшипников ступиц колес

Подшипники ступиц передних и задних колес подлежат проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. При наличии люфта в ступице колеса или при неплавном его вращении, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки подшипников ступиц колес.



### Смазка рулевого вала

Рулевой вал подлежит смазке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

Рекомендованная смазка:  
литиевая смазка

### Смазка оси маятника

Ось маятника подлежит смазке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

Рекомендованная смазка:  
литиевая смазка

## Аккумуляторная батарея

Эта модель мотовездехода оборудована свинцово-кислотной аккумуляторной батареей с клапанным регулированием (VRLA). Нет необходимости проверять уровень электролита или доливать дистиллированную воду. Однако соединения клемм аккумуляторной батареи необходимо проверять и при необходимости затягивать.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пытайтесь снять уплотнения ячеек батареи, это приведет к необратимому повреждению аккумуляторной батареи.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Электролит ядовит и опасен, поскольку он содержит серную кислоту, вызывающую тяжелые ожоги. Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой. Работайте вблизи аккумуляторной батареи только в защитных очках.

Меры первой помощи:

**ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ:** промойте пораженное место водой.

**ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ:** выпейте большое количество воды или молока. Потом примите молоко с магниезией, взбитыми яйцами или растительным маслом. Незамедлительно обратитесь к врачу.

**ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА:** промывайте глаза водой в течение 15 минут и незамедлительно обратитесь к врачу.

Аккумуляторная батарея испаряет взрывоопасные газы. Держите ее в отдалении от искр, пламени, сигарет или иных вероятных источников возгорания. Заряжайте батарею и работайте с ней только в хорошо вентилируемом помещении.

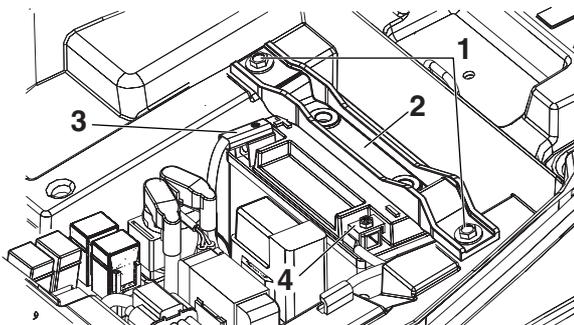
**ХРАНИТЕ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

## Демонтаж аккумуляторной батареи

1. Снимите сиденье (см. с. 4-12).
2. Отверните болты и снимите крепежную пластину аккумуляторной батареи и крышку батареи.

Отверните соответствующие болты и отсоедините сначала отрицательную клемму аккумуляторной батареи, а затем положительную.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При демонтаже аккумулятора обязательно устанавливайте замок зажигания в нерабочее положение. Отрицательную клемму следует отключать перед положительной.



1. Болт
2. Крепежная планка аккумулятора
3. Положительная клемма (красная)
4. Отрицательная клемма (черная)

4. Выньте батарею из отсека.

### Зарядка аккумуляторной батареи

Если аккумуляторная батарея разрядилась, незамедлительно обратитесь к дилеру компании Yamaha для зарядки батареи. Имейте в виду, что аккумуляторная батарея разряжается быстрее, если мотовездеход оборудован дополнительным электрическим оборудованием.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для зарядки свинцово-кислотной аккумуляторной батареи с клапанным регулированием (VRLA) необходимо специальное (постоянного напряжения) зарядное устройство для аккумулятора. Использование обычного зарядного устройства для аккумулятора повредит аккумуляторную батарею. Если у вас нет зарядного устройства постоянного напряжения, обратитесь к дилеру компании Yamaha для зарядки батареи.

### Хранение аккумуляторной батареи

- Если мотовездеход не будет использоваться более одного месяца, снимите аккумуляторную батарею, полностью зарядите ее, затем поместите в прохладное, сухое место.
- Если батарея хранится более двух месяцев, проверьте ее не реже одного раза в месяц и при необходимости полностью заряжайте.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

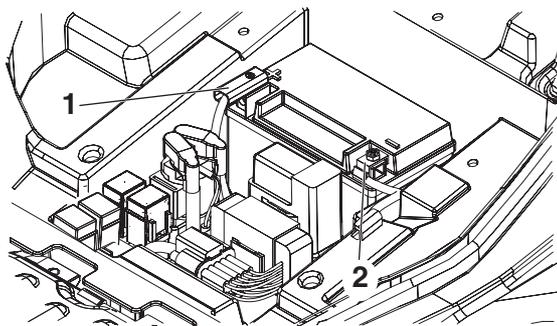
Всегда держите аккумуляторную батарею заряженной. Хранение разряженной аккумуляторной батареи может нанести непоправимый вред батарее.

## Установка аккумуляторной батареи

### ПРИМЕЧАНИЕ.

Убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

1. Установите аккумуляторную батарею на место.
2. Подключите и закрепите болтами сначала положительную клемму батареи, затем отрицательную. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При установке аккумулятора обязательно устанавливайте замок зажигания в нерабочее положение. Всегда подключайте первой положительную клемму аккумулятора, а только затем – отрицательную.**



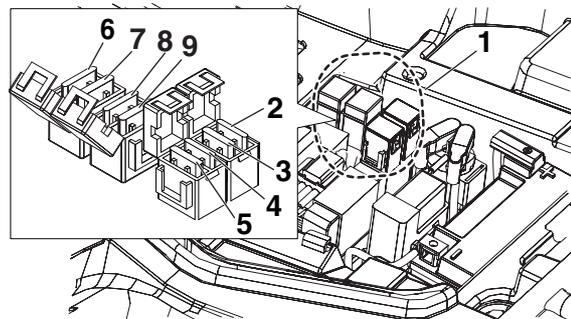
1. Положительная клемма аккумулятора (красная)
2. Отрицательная клемма аккумулятора (черная)

3. Установите крепежную пластину на корпус батареи, заверните болты.

4. Установите сиденье (см. с. 4-12).

## Замена плавких предохранителей

Блок предохранителей расположен под сиденьем (см. с. 4-12).



1. Блок плавких предохранителей
2. Главный предохранитель
3. Запасной предохранитель главный
4. Предохранитель радиаторного вентилятора
5. Запасной предохранитель
6. Предохранитель системы зажигания
7. Предохранитель фар
8. Предохранитель системы аварийной сигнализации
9. Запасной предохранитель

При перегорании плавкого предохранителя замените его следующим образом.

1. Поверните ключ зажигания в положение «0» и выключите все электрические приборы.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Чтобы избежать случайного короткого замыкания цепи, на время проверки или замены предохранителя поверните замок зажигания в положение «0».**

2. Выньте перегоревший предохранитель, а затем поставьте новый предохранитель соответствующего номинала. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Обязательно используйте предохранитель необходимого номинала. Использование плавкого предохранителя иного номинала или использование неплавких перемычек опасно. Ненадлежащий номинал предохранителя приведет к повреждению электросистемы, которое может вызвать возгорание.**

Номинал плавкого предохранителя:

Главный предохранитель:

30,0 А

Предохранитель вентилятора:

10,0 А

Предохранитель системы зажигания:

10,0 А

Предохранитель фар:

10,0 А

Предохранитель системы сигнализации:

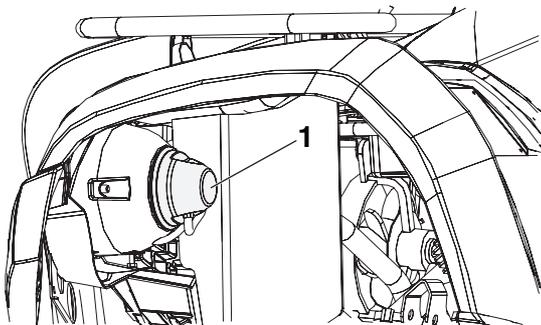
10,0 А

3. Поверните замок зажигания в положение «1» и включите электрические приборы для проверки их работы.
4. Если предохранитель тут же перегорает, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электросистемы.

## Замена лампы фары

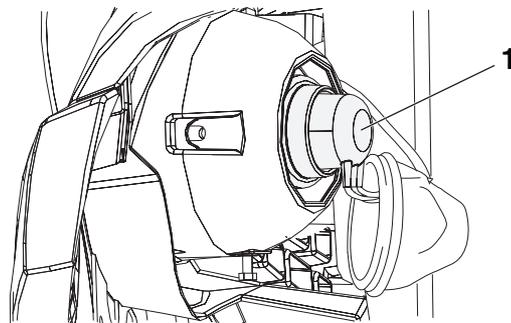
При перегорании лампы замените ее следующим образом.

1. Потяните крышку на задней стороне фары и снимите ее.



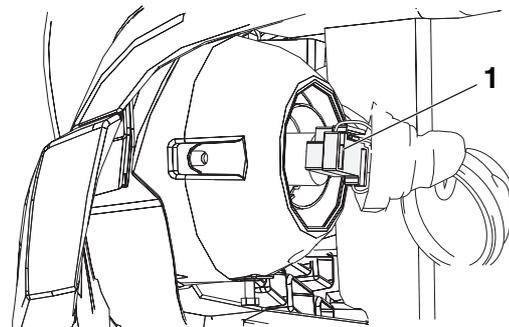
1. Крышка на задней стороне фары

2. Снимите крышку фиксатора лампы, потянув ее.



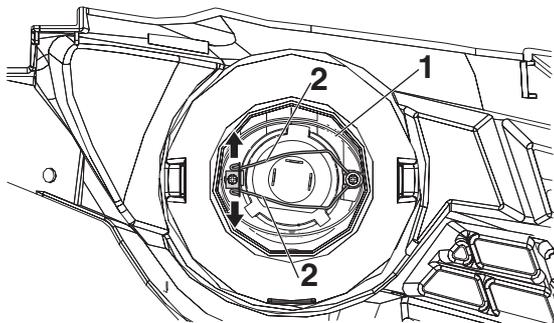
1. Крышка фиксатора лампы

3. Снимите колодку фары.



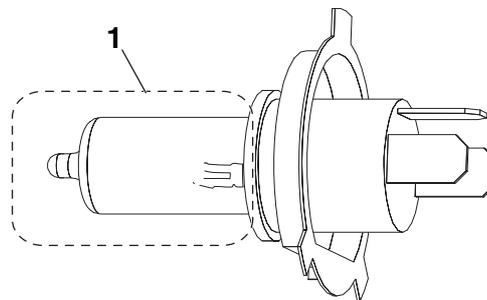
1. Колодка фары

4. Вдвиньте провода лампы внутрь и вытяните наружу, как показано на рисунке.



1. Фиксатор лампы  
2. Провода

5. Извлеките отработавшую лампу, потянув ее на себя.  
6. Вставьте новую лампу в фиксатор, совместив выступ на лампе с углублением на фиксаторе. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы, чтобы не испачкать ее жиром, иначе это отрицательно повлияет на прозрачность стекла, яркость свечения лампы и срок службы. Тщательно вытрите грязь и следы пальцев на колбе лампы при помощи ткани, смоченной в спирте или растворителе.**



1. Не прикасайтесь к стеклянной части лампы

7. Установите провода, задвинув их вперед и внутрь.  
8. Установите на место колпак на обратной стороне лампы. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Убедитесь в том, что крышка правильно установлена и надежно зафиксирована на корпусе фары.**  
9. При необходимости отрегулируйте направление светового пучка фары.

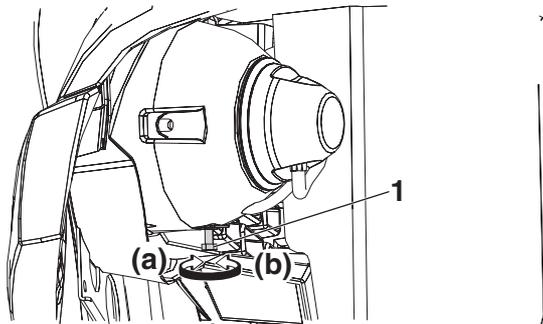
## Регулировка светового пучка фары

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Рекомендуем доверить выполнение этой операции дилеру компании Yamaha.

Чтобы поднять световой пучок фары, поверните регулировочный винт в направлении (a).

Чтобы опустить световой пучок фары, поверните регулировочный винт в направлении (b).

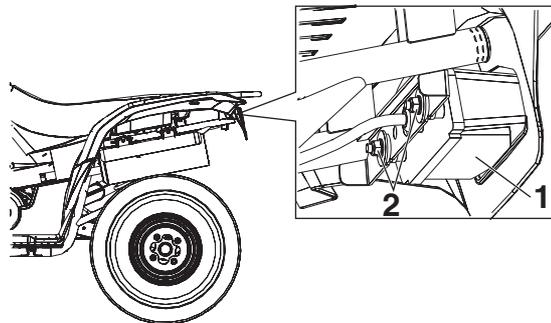


1. Регулировочный винт светового пучка фары

## Замена лампы заднего фонаря/стоп-сигнала

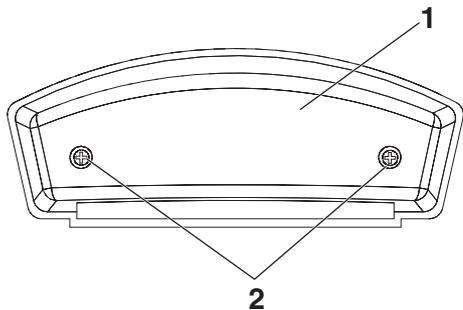
При перегорании лампы габаритного огня или тормоза замените ее следующим образом.

1. Снимите фару, отвернув гайки и шайбы.



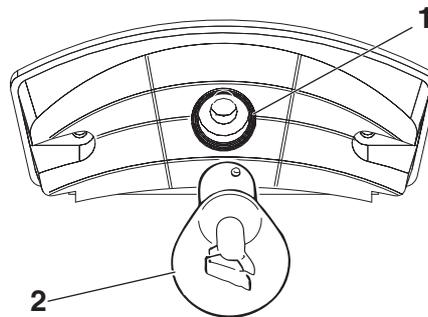
1. Фара
2. Гайка

2. Снимите линзу, отвернув болты.



- 1. Линза
- 2. Болты

3. Выньте дефектную лампу, нажав на неё и повернув против часовой стрелки.

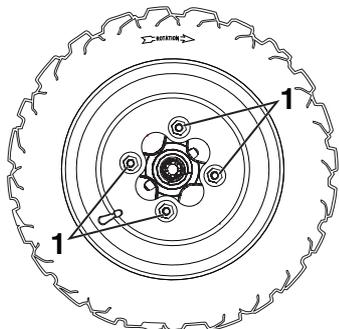


- 1. Фиксатор лампы
- 2. Лампа габаритного огня и стоп-сигнала

- 4. Вставьте в фиксатор новую лампу, нажмите на неё, а затем поверните по часовой стрелке до упора.
- 5. Установите фиксатор вместе с лампой, нажмите на него, а затем поверните по часовой стрелке до упора.
- 6. Установите фару, гайки и шайбы.

## Демонтаж колеса

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Ослабьте колесные гайки.



1. Колесные гайки

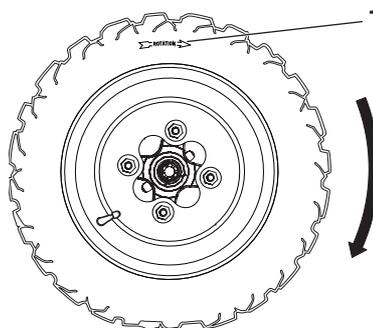
3. Приподнимите мотовездеход и установите под раму подходящую подставку.
4. Полностью отверните колесные гайки.
5. Снимите колесо.

## Установка колеса

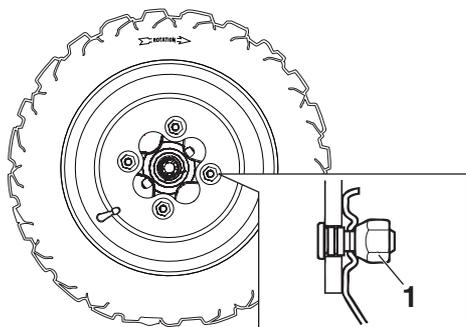
1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Установите колесо и заверните гайки.

### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Метка на покрышке в виде стрелки « $\leftarrow$ » должна указывать в направлении вращения колеса.
- На передних и задних колесах используются конические гайки. Наворачивайте гайки таким образом, чтобы их коническая часть была направлена в сторону диска колеса.



1. Метка в виде стрелки



1. Гайка с конусной резьбой

3. Опустите мотопилу на грунт.
4. Затяните колесные гайки с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Гайки передних колес:

45 Н·м (4,5 м·кгс)

Гайки задних колес:

55 Н·м (5,5 м·кгс)

## Диагностика и устранение неисправностей

Хотя мотопилы Yamaha проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Например, любые проблемы с топливом, компрессией или зажиганием могут привести к затрудненному запуску и потере мощности. Приведенная ниже таблица возможных неисправностей и способов их устранения представляет быструю и несложную процедуру самостоятельной проверки этих важных систем. Если мотопиле требуется ремонт, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha. Квалифицированные специалисты официального сервиса располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотопил. Используйте только оригинальные запасные части Yamaha. Контрафактные запасные части могут выглядеть как запасные части Yamaha, но они часто хуже по качеству, имеют меньший срок службы и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

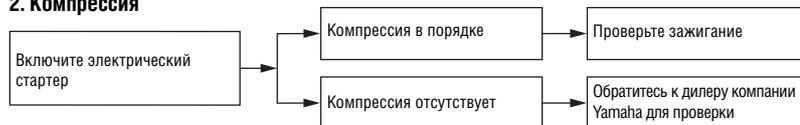
Не курите во время проверки топливной системы. Топливо может воспалиться или взорваться, став причиной тяжелых травм или повреждения оборудования. Убедитесь в отсутствии источников открытого огня или искрения, в том числе запальных устройств водонагревательных колонок и отопительных котлов.

## Алгоритм поиска неисправностей

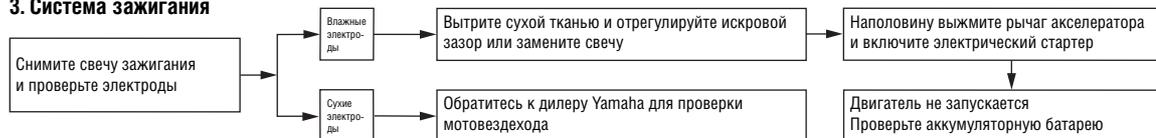
### 1. Топливо



### 2. Компрессия



### 3. Система зажигания



### 4. Аккумуляторная батарея



## Перегрев двигателя

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед снятием крышки радиатора подождите, пока радиатор и двигатель полностью остынут. Вы можете обжечься горячей жидкостью и паром, вырвавшимся наружу под давлением. Открывая крышку, накрывайте ее толстой ветошью. Перед окончательным ее снятием стравите лишнее давление.



### ПРИМЕЧАНИЕ.

При отсутствии охлаждающей жидкости можно временно воспользоваться водопроводной водой, при первой возможности ее необходимо заменить на рекомендованную охлаждающую жидкость.

## ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

### Чистка

Частая и тщательная мойка мотовездехода не только улучшает его внешний вид, но и характеристики, а также продлевает срок службы многих деталей.

1. Перед чисткой мотовездехода выполните следующее.
  - а. Закройте отверстие выхлопной трубы для предотвращения попадания в воды. Для этого можно использовать полиэтиленовый пакет и прочный резиновый жгут.
  - б. Убедитесь том, что свеча зажигания и крышки всех заливных горловин и отверстий находятся на своих местах.
2. Если двигатель сильно загрязнен, очистите его кистью и обезжиривающим средством. Не допускайте попадания обезжиривающего средства на приводную цепь, звездочки и оси колес.
3. Смойте грязь и моющий состав при помощи шланга. Давление струи не должно быть слишком высоким. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Влажные тормозные механизмы могут ухудшать эффективность торможения, это увеличивает риск аварии. После мойки мотовездехода проверьте тормоза. Двигаясь на малой скорости, несколько раз активируйте тормозные механизмы, чтобы тормозные накладки просохли за счет тепла, выделяющегося при трении.**  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чрезмерное давление может привести к проникновению воды и повреждению колесных подшипников, тормозных механизмов, уплотнений трансмиссии и электрооборудования. Применение моющих аппаратов высокого давления (например, на автомобильных мойках) может привести к необходимости дорогостоящего ремонта.

4. После того, как вы смоете основные загрязнения, промойте все поверхности теплой водой и слабым мыльным раствором. Труднодоступные места можно очистить старой зубной щеткой или ершиком для бутылок.
5. Сразу же промойте мотовездеход чистой водой и протрите все поверхности насухо замшевой тканью, чистой салфеткой или мягкой впитывающей влагу тканью.
6. Очистите сиденье специальным очистителем для виниловых покрытий, сохраняющим гибкость и блеск покрытия.
7. На все окрашенные и хромированные поверхности можно нанести автомобильный воск. Избегайте применения воска, содержащего очищающие добавки. Они часто содержат абразивные материалы, это приведет к матовости лакокрасочного или защитного покрытия. Завершив мойку мотовездехода, запустите двигатель и дайте ему несколько минут поработать в режиме холостого хода.

## Хранение

### Кратковременное

Всегда храните мотовездеход в холодном сухом месте, а при необходимости защиты от пыли накройте воздухопроницаемым чехлом. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Хранение мотовездехода в плохо проветриваемом помещении или укрытие влажного мотовездехода брезентом приведет к проникновению воды и влаги, а также образованию ржавчины. Для предотвращения коррозии избегайте хранения в сырых подвалах, конюшнях или хлевах (из-за присутствия аммиака) и в местах хранения концентрированных химикатов.

### Долговременное

Перед хранением мотовездехода в течение нескольких месяцев выполните следующее.

1. Выполните все указания, приведенные в разделе «Чистка» настоящего раздела.
2. Поверните рукоятку топливного крана в положение «OFF» [Закрыто].
3. Ослабьте сливной болт карбюратора и спустите все топливо из поплавковой камеры. Эта мера предотвратит образование топливных отложений. Вылейте слитое топливо в топливный бак мотовездехода.
4. Заполните топливный бак до максимального уровня и добавьте стабилизатор бензина (при наличии) для предотвращения старения топлива.

Установленное количество:

7,5 мл стабилизатора на 1 литр топлива

5. Выполните следующие действия для защиты цилиндров, поршневых колец и т.п. от коррозии.
  - а) Снимите наконечник свечи зажигания и свечу зажигания.
  - б) Залейте чайную ложку моторного масла в гнездо свечи зажигания.
  - в) Наденьте наконечник свечи зажигания на свечу, а затем разместите свечу зажигания на головке цилиндров таким образом, чтобы электроды были замкнуты на «массу». (Эта мера предотвратит искрообразование во время следующей операции).
  - г) Несколько раз проверните стартером коленчатый вал двигателя. (Это позволит покрыть стенки цилиндров маслом).
  - д) Снимите наконечник со свечи зажигания. Установите на место свечу зажигания и ее наконечник.
6. Смажьте все управляющие тросы и оси всех рычагов и педалей.
7. Проверьте и при необходимости отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем приподнимите мотовездеход таким образом, чтобы все колеса были оторваны от земли. Вместо этого можно ежемесячно немного проворачивать колеса для предотвращения разрушения шин в одном месте.

8. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходное отверстие глушителя пластиковым пакетом.
9. Снимите аккумуляторную батарею и полностью зарядите ее. Храните ее в сухом прохладном месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторную батарею в излишне холодном или теплом месте (менее 0 °С или более 30 °С). Более подробную информацию по хранению аккумуляторной батареи смотрите на с. 8-41.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** \_\_\_\_\_

Перед постановкой мотовездехода на хранение выполните необходимый ремонт.

---

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Габаритные размеры

Габаритная длина:

1895 мм

Габаритная ширина:

1069 мм

Габаритная высота:

1124 мм

Высота сиденья:

794 мм

Колесная база:

1199 мм

Дорожный просвет:

137 мм

Минимальный радиус поворота:

3150 мм

### Масса

Снаряженная масса:

232,0 кг

### Двигатель

Тип двигателя:

четырёхтактный, с верхним расположением  
распределительного вала (SOHC) и воздушным охлаждением

Расположение цилиндров:

один вертикальный цилиндр

Рабочий объем:

287 см<sup>3</sup>

Диаметр цилиндра и ход поршня:

75,0 x 65,0 мм

Степень сжатия:

8,6:1

Система пуска:

электрический стартер

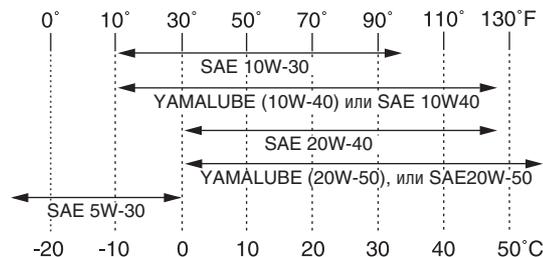
Система смазки:

с «мокрым» картером

### Моторное масло

Тип:

YAMALUBE, SAE10W-30, SAE10W-40, SAE20W-40, SAE20W-50  
или SAE5W-30



Рекомендуемый класс моторного масла:

API типа SG или выше, JASO стандарта MA

### **Количество моторного масла**

Периодическая замена масла:  
1,20 л

### **Трансмиссионное масло**

Тип:  
SAE90 API GL-5 трансмиссионное масло для гипоидных передач

Объем:  
1,20 л

Масло в главной передаче  
SAE80 API GL-4 – трансмиссионное масло для гипоидных передач

Объем:  
0,15 л

### **Система охлаждения**

Емкость расширительного бачка системы охлаждения (до отметки максимального уровня):

0,25 л

Емкость радиатора (включая трубопроводы):

0,94 л

### **Воздушный фильтр**

Элемент воздушного фильтра:  
влажный фильтрующий элемент

### **Топливо**

Рекомендуемое топливо:  
только неэтилированный бензин

Вместимость топливного бака:  
10,7 л

Резервный объем топлива:  
3,0 л

### **Карбюратор**

Тип и количество:  
CVK 32 x 1

### **Свеча (свечи) зажигания**

Производитель/модель:  
NGK/CR8E

Зазор между электродами свечи зажигания:  
0,7– 0,8 мм

### **Сцепление**

Тип сцепления:  
автоматическое центробежное, фрикционное

### **Трансмиссия**

Первичная понижающая ступень:  
приводной ремень

Вторичная понижающая ступень:  
карданный вал

Тип трансмиссии:  
автоматическая с клиновидным ремнем

Управление:  
Рычаг под правой рукой

Передача заднего хода:  
47/17 x 31/26 x 32/18 x 19/17 (6,54)

Пониженная передача:  
44/17 x 26/23 x 19/17 (3,27)

Повышенная передача:  
44/17 x 32/18 x 19/17 (5,14)

Передаточное число:  
36/10

### **Шасси**

Тип рамы:  
рама из стальной трубы

Угол продольного наклона поворотного шкворня:  
8,1°

Вылет:  
39,8 мм

### **Передняя шина**

Тип:  
бескамерная

Типоразмер:

AT22 x 7-10

Производитель/модель:

MAXXIS/M919

### **Задняя шина**

Тип:

бескамерная

Типоразмер:

AT22 x 10-9

Производитель/модель:

MAXXIS/M920

### **Допустимая нагрузка:**

Максимальная допустимая нагрузка:

155,0 кг

(общая масса водителя, груза, дополнительного оборудования и дышла)

### **Давление воздуха в шинах (измеряется при холодных шинах)**

Рекомендуемое:

передние колеса:

30,0 кПа (0,300 кгс/см<sup>2</sup>)

задние колеса:

25,0 кПа (0,250 кгс/см<sup>2</sup>)

Минимальное значение:

передние колеса:

27,0 кПа (0,270 кгс/см<sup>2</sup>)

задние колеса:

22,0 кПа (0,220 кгс/см<sup>2</sup>)

### **Переднее колесо**

Тип колеса:  
каркасной конструкции  
Размер обода:  
10 x 5,5 AT

### **Заднее колесо**

Тип колеса:  
каркасной конструкции  
Размер обода:  
9 x 8,0 AT

### **Передний тормоз**

Тип:  
двухдисковый тормоз  
Управление:  
правый ручной рычаг  
Рекомендованная тормозная жидкость:  
тормозная жидкость класса DOT 4

### **Задний тормоз**

Тип:  
однорисковый тормоз  
Управление:  
правая педаль и левый рычаг  
Рекомендованная тормозная жидкость:  
тормозная жидкость класса DOT 4

### **Передняя подвеска**

Тип:  
сдвоенный поперечный рычаг  
Тип пружины/амортизатора:  
витая пружина/масляный амортизатор  
Ход колеса:  
151 мм

### **Задняя подвеска**

Тип:  
маятниковый рычаг  
Тип пружины/амортизатора:  
витая пружина/масляный амортизатор  
Ход колеса:  
141 мм

### **Электрооборудование**

Система зажигания:  
конденсаторная DC-CDI  
Система заряда аккумуляторной батареи:  
магнето переменного тока

### **Аккумуляторная батарея**

Модель:  
GTX12-BS  
Напряжение, емкость:  
12 В, 10 А•ч

### **Фара**

Тип лампы:  
галогеновая

### **Напряжение, мощность x количество ламп**

Фара:

12 В, 35,0 Вт/35,0 Вт x 2

Задний фонарь/стоп-сигнал:

12 В, 5,0 Вт/21,0 Вт x 1

Индикатор нейтральной передачи:

12 В, 1,7 Вт x 1

Индикатор заднего хода:

12 В, 1,7 Вт x 1

Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости:

12 В, 1,7 Вт x 1

### **Плавкие предохранители**

Главный предохранитель:

30,0 А

Предохранитель вентилятора радиатора:

10,0 А

Предохранитель системы зажигания:

10,0 А

Предохранитель цепи фары:

10,0 А

Предохранитель сигнальной системы:

10,0 А

### **Уровень шума и вибрации**

Уровень шума (77/311/EEC):

78,3 дБ(А)

Вибрация на сиденье (EN1032, ISO 5008):

не превышает 0,5 м/с<sup>2</sup>

Вибрация руля (EN1032, ISO 5008):

не превышает 2,5 м/с<sup>2</sup>

Указанные числа отражают уровень шума и не соответствуют требованиям техники безопасности. Хотя корреляция между уровнем шума и воздействием на водителя существует, ее нельзя использовать для определения необходимости дополнительных предостережений. На реальный уровень воздействия на водителя влияют характеристики рабочего пространства, другие источники шума, количество машин и другие процессы, а также продолжительность воздействия. Допустимый уровень воздействия может варьироваться в зависимости от страны. Эта информация поможет владельцу мотовездехода оценить риски.

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

### Идентификационные номера

Впишите идентификационный номер мотовездехода, идентификационный номер ключа и информацию с таблички обозначения модели в предусмотренные ниже пустые графы для облегчения заказа запасных частей у официального дилера компании Yamaha или для справки в случае кражи мотовездехода.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛЮЧА:

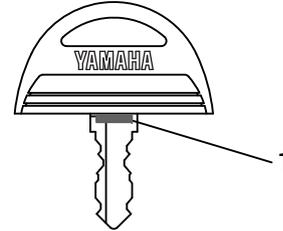
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР МОТОВЕЗДЕХОДА:

ИНФОРМАЦИЯ ТАБЛИЧКИ С НАЗВАНИЕМ МОДЕЛИ:

<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	

### Идентификационный номер ключа

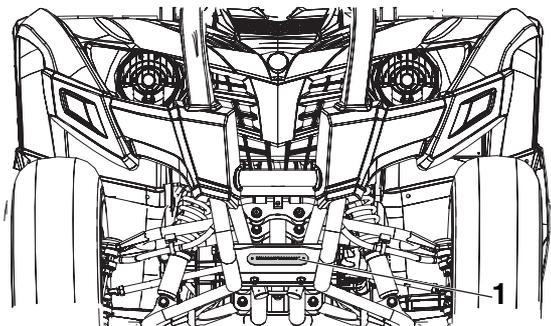
Идентификационный номер ключа отштампован на ключе. Запишите его в приведенную графу и используйте при заказе нового ключа.



1. Идентификационный номер ключа

### Идентификационный номер мотовездехода

Идентификационный номер мотовездехода отштампован на раме.



1. Идентификационный номер мотовездехода (спереди)

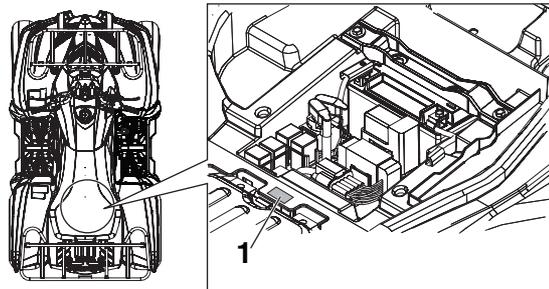
Год выпуска мотовездехода приведен в идентификационном номере, как показано на иллюстрации.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** \_\_\_\_\_

Идентификационный номер мотовездехода необходим для идентификации мотовездехода.

**Табличка с названием модели**

Табличка закреплена в месте, показанном на рисунке. Перепишите информацию с таблички в предусмотренную для нее пустую графу. Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей у дилера компании Yamaha.



1. Табличка с названием модели

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

<b>А</b>		
Аккумуляторная батарея .....	8-41	
Алгоритм поиска неисправностей .....	8-51	
<b>В</b>		
Выключатели стоп-сигнала .....	8-37	
Выключатель двигателя .....	4-3	
<b>Д</b>		
Демонтаж колеса .....	8-49	
Дополнительное оборудование и загрузка .....	6-6	
<b>З</b>		
Заднее багажное отделение .....	4-13	
Замена лампы фары .....	8-45	
Замена лампы заднего фонаря/стоп-сигнала .....	8-47	
Замена плавких предохранителей .....	8-43	
Замок зажигания .....	4-1	
<b>И</b>		
Идентификационные номера .....	11-1	
Идентификационный номер ключа .....	11-1	
Идентификационный номер мотовездехода .....	11-1	
Индикаторы .....	4-2	
Индикатор нейтральной передачи .....	4-2	
Индикатор заднего хода .....	4-2	
<b>К</b>		
Клапанный зазор .....	8-30	
Контрольный осмотр перед пуском двигателя .....	5-1	
Крепежные элементы ходовой части .....	5-6	
Крышка топливного бака .....	4-8	
<b>М</b>		
Масло в главной передаче .....	5-3, 8-17	
Моторное масло .....	8-12, 5-3	
<b>О</b>		
Ограничитель скорости движения .....	4-4	
Описание .....	3-1	
Охлаждающая жидкость .....	5-3, 8-18	
Очистка фильтрующего элемента воздушного фильтра .....	8-23	
<b>П</b>		
Переключатель освещения .....	4-3	
Педаль тормоза .....	4-5	
Передние и задние тормоза .....	5-3	
Переднее багажное отделение .....	4-13	
Приборы освещения и переключатели .....	5-6	
Пробка сливного отверстия кожуха клиновидного ремня .....	8-27	
Проверка уровня тормозной жидкости .....	8-32	
Проверка и смазка педали тормоза .....	8-39	
Проверка и смазка рычагов привода тормозов .....	8-38	
Проверка передних и задних тормозных колодок .....	8-31	
Проверка и смазка тросов .....	8-38	
Проверка свечи зажигания .....	8-9	
Проверка подшипников ступиц колес .....	8-40	
Пуск разогретого двигателя .....	6-3	
Пыльник заднего ШРУСа .....	8-37	

## **Р**

Расположение табличек с предупреждениями и техническими характеристиками .....	1-1
Регулировка карбюратора .....	8-28
Регулировка свободного хода рычага заднего тормоза и проверка положения педали тормоза .....	8-34
Регулировка троса системы фиксации рычага	
Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу .....	8-28
Регулировка светового пучка фары .....	8-47
Регулировка свободного хода рычага стояночного тормоза .....	8-35
Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки .....	8-29
Руководство по эксплуатации и комплект инструментов .....	8-2
Переключатели, расположенные на руле .....	4-3
Рычаг переднего тормоза .....	4-5
Рычаг коробки передач .....	4-7, 8-30
Рычаг стояночного тормоза .....	4-6
Рычаг акселератора .....	4-4, 5-4
Рычаг обогатителя .....	4-11

## **С**

Сведения о мерах безопасности .....	2-1
Сигнальная лампа охлаждающей жидкости .....	4-2
Скольжение и заносы .....	7-20
Смазка рулевого вала .....	8-40
Сиденье .....	4-12
Стоянка .....	6-5
Стоянка на склоне .....	6-6

## **Т**

Таблица периодического обслуживания и смазки .....	8-5
Таблица периодического обслуживания системы снижения	

токсичности выхлопа .....	8-3
Табличка с названием модели .....	11-2
Технические характеристики .....	10-1
Тормоза .....	8-30
Топливо .....	4-8, 5-3
Топливный кран .....	4-10
Трансмиссионное масло .....	5-3, 8-15

## **У**

Управление рычагом коробки передач и движение задним ходом .....	6-3
Управление мотовездеходом .....	7-1
Установка колеса .....	8-49

## **Х**

Хранение .....	9-2
----------------	-----

## **Ч**

Чистка .....	9-1
Чистка пламегасителя .....	8-26

## **Ш**

Шины .....	5-4
------------	-----



Отпечатано в России